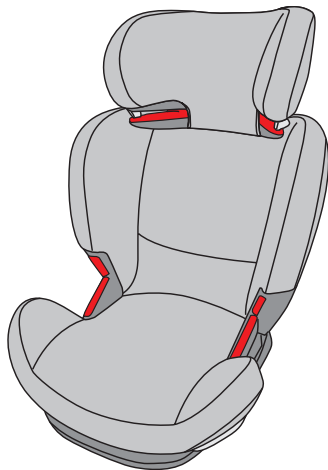


RodiFix



www.maxi-cosi.com

EN

Congratulations on your purchase.

For the maximum protection and comfort of your child, it is essential that you read through the entire manual carefully and follow all instructions.

DA

Tillykke med dit indkøb.

For maksimal beskyttelse og bekvemmelighed for dit barn er det væsentligt, at du gennemlæser hele brugervejledningen omhyggeligt og følger alle instruktioner.

SV

Vi lyckönskar dig till ditt köp.

För att din baby ska få ett maximalt skydd och en optimal komfort är det viktigt att läsa hela bruksanvisningen noga och att följa anvisningarna.

NO

Gratulerer med ditt kjøp!

For maksimal beskyttelse og komfort for barnet ditt, er det viktig at du leser gjennom hele bruksanvisningen nøye og følger alle anvisningene

FI

Onnittelemme hankintaasi.

Maksimaalisen suojan ja mukavuuden saamiseksi lapsellesi on tärkeää, että luet

läpi koko käsikirjan huolellisesti ja seuraat kaikkia ohjeita.

TR

Satin aldığınız bu ürün için sizi tebrik ederiz.

Çocuğunuzun maksimum koruma ve ideal konforu sağlamak için, tüm kılavuzu dikkatlice okumanız ve tüm talimatlarla uymanız şarttır.

EL

Συγχαρητήρια για την αγορά σας.

Για την εξασφάλιση της μέγιστης δυνατής προστασίας και των υψηλών επιπέδων άνεσης του μωρού σας, σας συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο και να τηρείτε όλες της οδηγίες που αναγράφονται σε αυτό.

HU

Gratulálunk vásasztaáshoz!

Gyermekeének maximális védelme és kényelme érdekében rendkívüli fontos, hogy figyelmesen elolvassa a kézikönyv egészét, és kövesse a benne szereplő utasításokat.

CS

Gratulujeme k zakoupení vašeho výrobku.

V zájmu zajištění maximální ochrany a optimálního pohodlí vašeho dítěte je důležité, abyste si celou příručku podrobně

pročetli a dodrželi všechny uvedené pokyny.

ET

Õnnitleme teid ostu puhul.

Lapse maksimaalse kaitse ja mugavuse tagamiseks tutvuge hoolikalt kogu kasutusjuhendiga ja järgige kõiki juhiseid.

SL

Čestitke za vaš nakup.

Da bi vašemu otroku omogočili največjo možno zaščito in optimalno udobje, je bistvenega pomena, da pozorno preberete celoten priročnik in upoštevate vsa navodila.

RU

Поздравляем с покупкой!

Чтобы обеспечить максимальную защиту и комфорт для вашего ребенка, крайне важно, чтобы вы полностью прочитали руководство и следовали всем инструкциям.

BG

Поздравления за Вашата покупка.

За максимална защита и комфорт на Вашето дете непременно прочетете внимателно цялото ръководство и следвайте всички инструкции.





KO



본 제품을 구입해 주셔서 감사합니다.

자녀의 최대 보호와 최고의 안락감을 위해 전체 사용지침서를 주의하여 다 읽고 모든 지침을 따라주시기 바랍니다.



Index

	7
	11
	13
	15

	EN	18
	DA	22
	SV	26
	NO	30
	FI	34
	TR	38
	EL	42
	HU	46
	CS	50
	ET	54
	SL	58
	RU	62
	BG	66
	KO	70

Instructions for use/Warranty

Brugsanvisning/Garanti

Bruksanvisning/Garanti

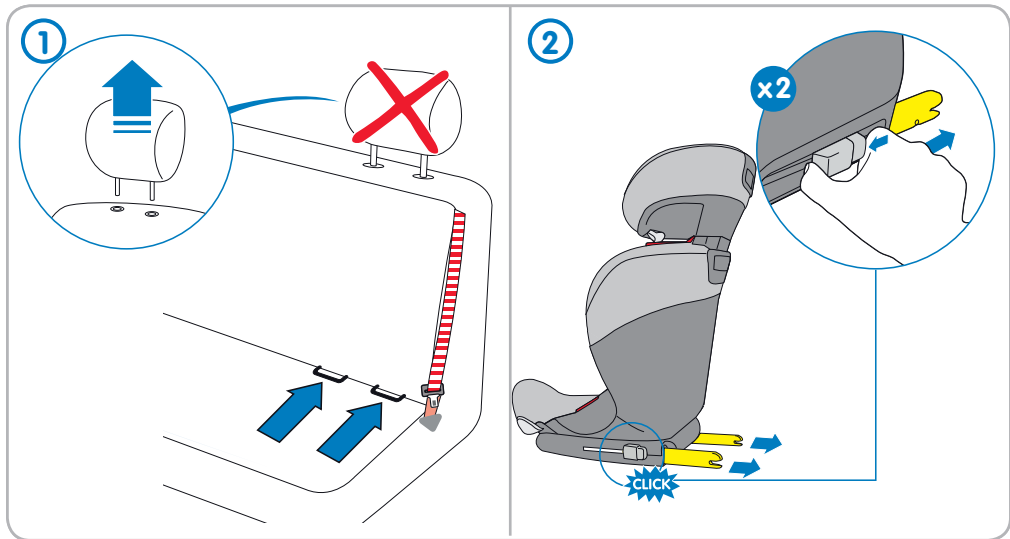
Bruksanvisning/Garanti

Käyttöohjeet/Takuu

Kullanım talimatları/Garanti

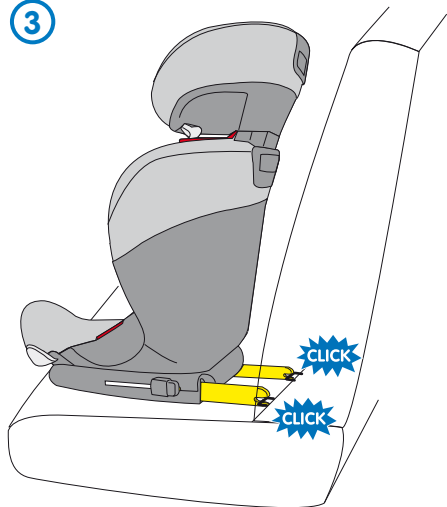
Οδηγίες Χρήσεως/Εγγύηση

Használati utasítások/Jótállás
Návod k použití/Záruka
Kasutusjuhised/Garantii
Navodila za uporabo/Garancija
Инструкции по применению/Гарантия
Инструкции за употреба/Гаранция
사용방법/보증서





3

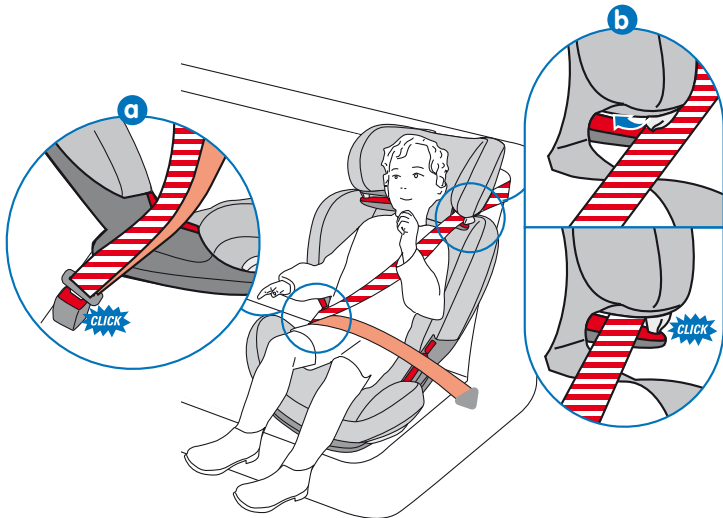


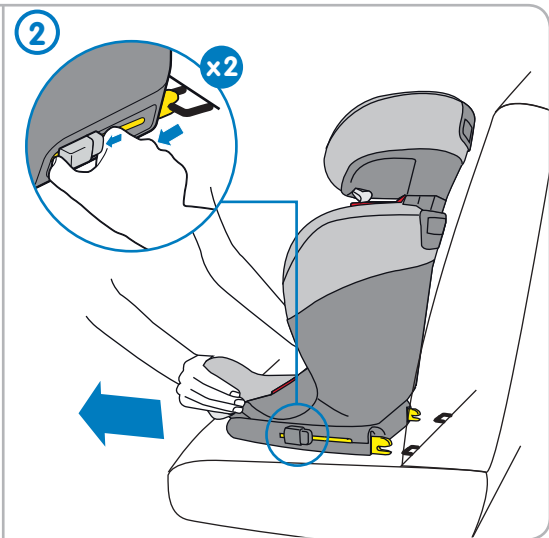
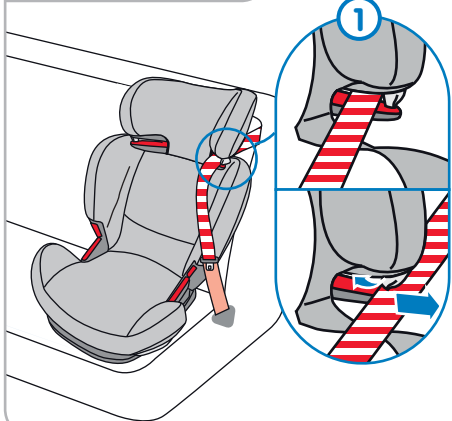
4

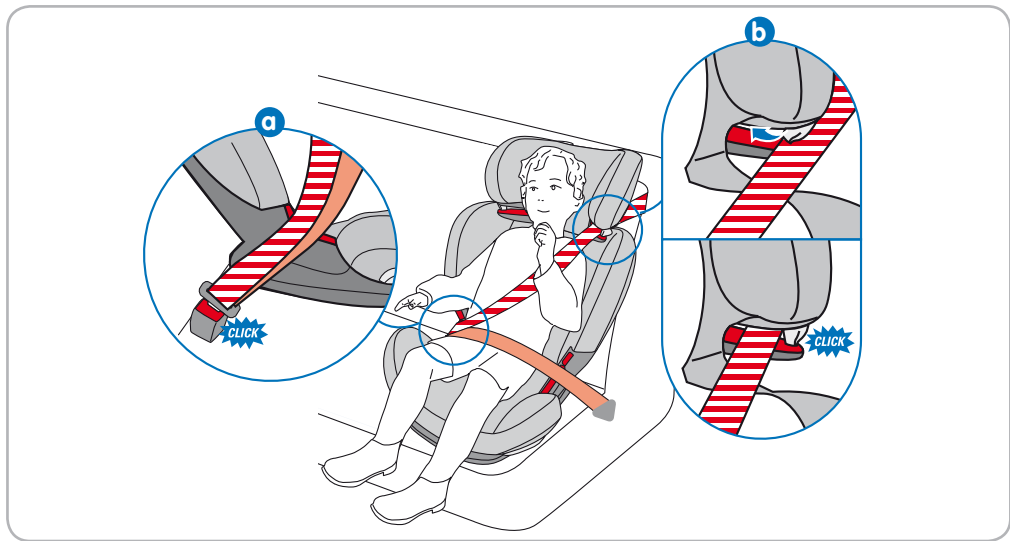


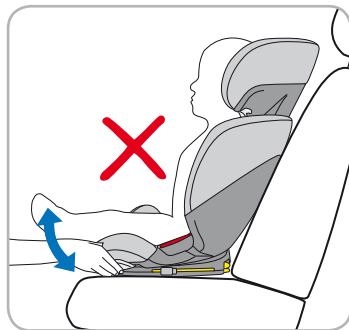
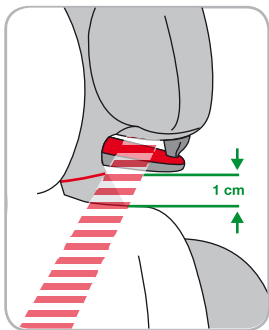
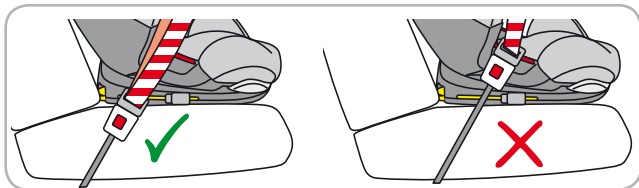
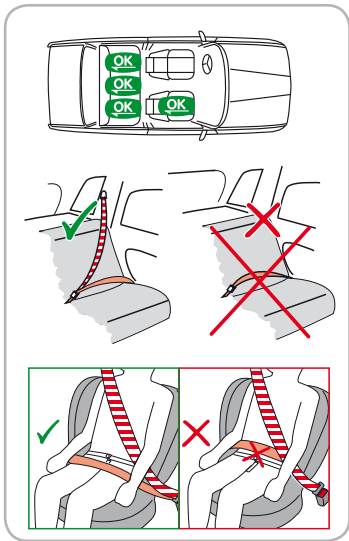


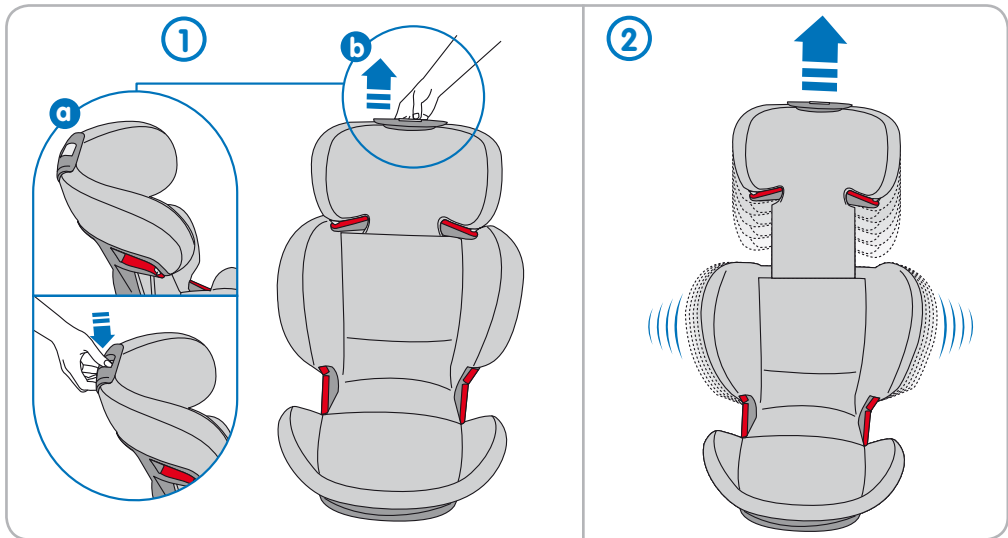
5





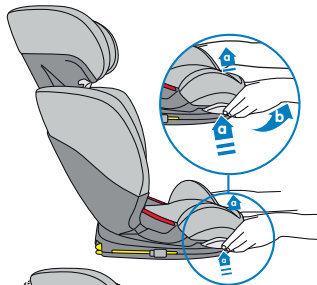




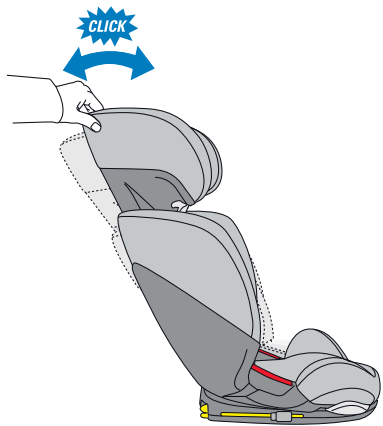
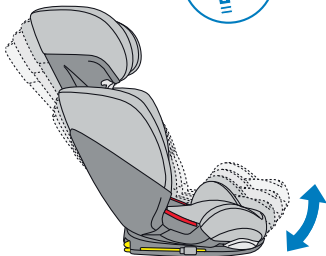




1

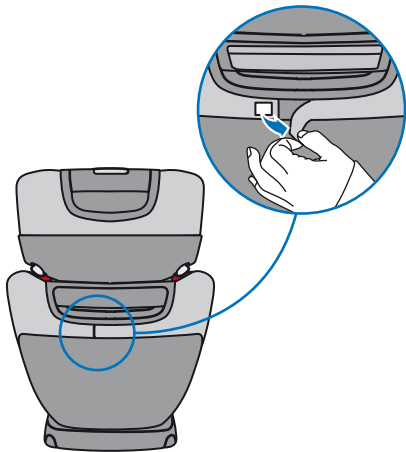


2

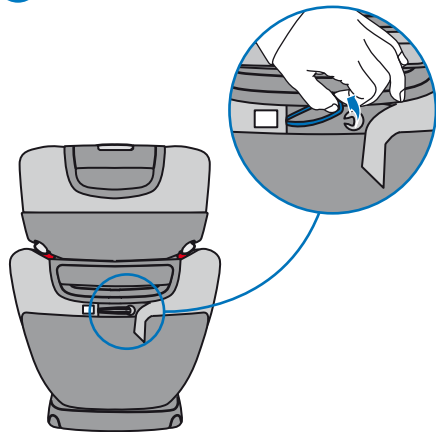




①

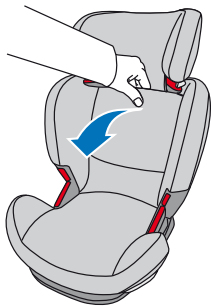


②

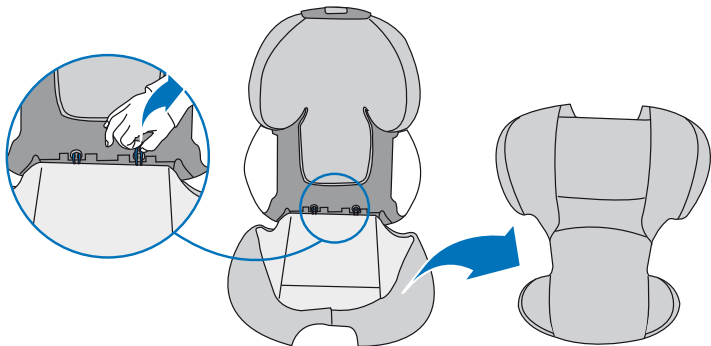




3

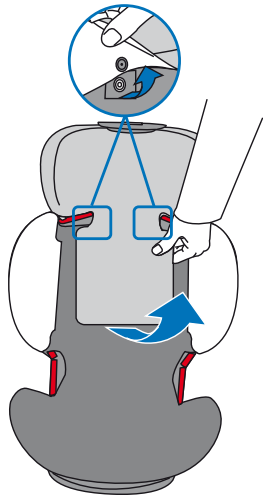


4

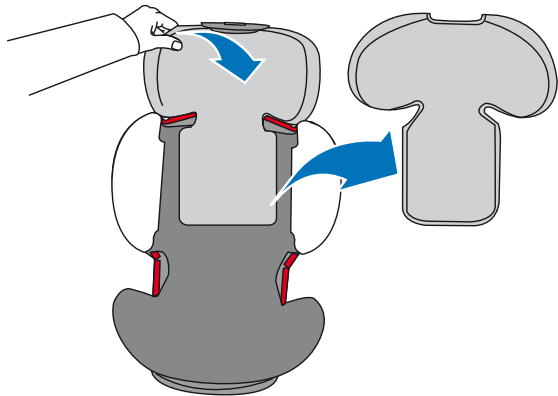




5



6





- A Adjustable headrest
- B Shoulder belt slot
- C Cover
- D Lap belt slot
- E Seat recliner
- F IsoFix connectors release button
- G IsoFix connectors*
- H Headrest positioning handle
- I Storage compartment for the manual
- J User manual

***The IsoFix connectors have been designed to improve stability. In case of problem during use in your vehicle, it is possible to use the Maxi-Cosi RodiFix without this option.**

Safety

General instructions Maxi-Cosi RodiFix

1. You are personally responsible for the safety of your child at all times.
2. Never hold your child on your lap when driving.
3. The Maxi-Cosi RodiFix is for car use only.
4. Do not use second-hand products whose history is unknown.
5. Replace the Maxi-Cosi RodiFix after an accident.

6. Read this instruction manual carefully and keep it in the storage compartment under the Maxi-Cosi RodiFix.

Warning: Correct fitting of the car seat belt is essential for the safety of your child. The car seat belt must be installed following the red parts of the Maxi-Cosi RodiFix. NEVER fit the seat belt in a way other than described.

Warning: Do not make any changes to the Maxi-Cosi RodiFix, as this could lead to unsafe situations.

Maintenance instructions Maxi-Cosi RodiFix

1. Use the original cover only, since it is part of the safety features of this product.
2. The foam parts of the headrest and backrest may not be removed.
3. Clean the Maxi-Cosi RodiFix regularly with lukewarm water, soap and a soft cloth. Do not use any lubricants or aggressive cleaning agents on this product.

The Maxi-Cosi RodiFix has been approved in accordance with the latest European safety standards (ECE R44/04) and is suitable for children from 15 to 36 kg (approx. 3,5 years, with a maximum height of 1,50 m).



Your child in the Maxi-Cosi RodiFix

1. Never leave your child unattended.
2. Always secure your child with the seat belt.
3. Ensure that the car seat belt under the stomach lie as low as possible, to properly support the pelvis.
4. Make sure the headrest is adjusted to the proper height.
5. Before every use, make sure the car seat belt is not damaged or twisted.
6. Remove all objects from the child's coat and trouser pockets so they cannot get stuck between the child and the car seat belt. Such objects could cause injury in case of an accident.
7. Tell your child not to play with the seat belt buckle and to keep its head against the headrest.

WARNING : Never adjust the recline position of the Maxi-Cosi Fero / RodiFix whilst your child is in it.

WARNING: After fastening and adjusting the RodiFix seat with RodiFix connectors onto your vehicle's ISOFIX fastening points, you may encounter difficulties moving it from the lie-flat position to the seated position and vice versa. This inconvenience may be due to your vehicle's seat type.

In this event, please do the following:

- check that your vehicle's headrest has been removed
- then unlock the RodiFix clips from the vehicle's ISOFIX fastening points

- adjust to the desired reclining position (seated or lie flat)
- lock the RodiFix clips back onto the vehicle's ISOFIX fastening points.

Fastening the Maxi-Cosi RodiFix with the ISOFIX-connectors using the ISOFIX system from the vehicle.

ISOFIX-connectors have been developed to ensure secure and easy fastening of the child systems in the car. Not all cars have an ISOFIX child restraint system. Please consult the car manufacturer's handbook. Consult the attached list of cars in which it has been checked that the seat can be installed correctly. Future updates of this list can be checked on the website www.maxi-cosi.com.

Maxi-Cosi RodiFix in the car

1. Use the Maxi-Cosi RodiFix only on a front-facing seat that is fitted with an automatic or static 3-point belt that has been approved according to the ECE R16 standard or similar. Do NOT use a 2-point belt.
2. Make sure the car seat can be installed properly in your car before purchasing it.
3. Always fully install the Maxi-Cosi RodiFix with the car seat belt, even if there is no child in it.
4. Deactivate the airbag if using the MaxiCosi Fero on the front passenger seat. If this is not possible, place the passenger seat in the rearmost position.



5. Remove the car seat headrest if it stops you from adjusting the headrest of the Maxi-Cosi RodiFix to the desired height.
6. Make sure to replace the headrest of the back seat of your vehicle when you remove the car seat Maxi-Cosi RodiFix.
7. The Maxi-Cosi RodiFix back support cannot be removed to ensure optimum safety.
8. Make sure that fold-down rear seats are locked into position and that the back rest of the car seat is upright position.
9. Prevent the Maxi-Cosi RodiFix from becoming trapped or weighed down by luggage, seats and/or slamming doors.
10. Make sure all luggage and other loose objects are secured.
11. Always cover the Maxi-Cosi RodiFix when exposed to direct sunlight in the car. Otherwise, the cover may discolour and plastic parts may become too hot for your child's skin.
12. The rigid parts and the plastic sections of a child restraint device should be positioned and installed in such a way that they cannot, under normal conditions of use of the vehicle, become trapped under a moving seat or in the vehicle door.
13. Do not use the child restraint device without the cover. Do not replace the seat cover with a cover other than that recommended by the manufacturer, because it will have a direct effect on the functioning of the child restraint.

Warning: The Maxi-Cosi RodiFix must only be installed in the car in a forward-facing position.

Environment

Keep all plastic packaging materials out of reach of your child to avoid the risk of suffocation.

For environmental reasons, when you have stopped using this product, we ask that you dispose of the product in the proper waste facilities in accordance with local legislation.

Questions

If you have any questions, contact your local Maxi-Cosi retailer (see www.maxi-cosi.com for contact information). Make sure that you have the following information on hand:

- Serial number on the orange ECE sticker at the bottom of the Maxi-Cosi RodiFix base;
- Car make and model and seat on which the Maxi-Cosi RodiFix is used;
- Age, height and weight of your child.



Warranty

We guarantee that this product was manufactured in accordance with the current European safety requirements and quality standards which are applicable to this product, and that this product is free from defects in workmanship and material at the time of purchase. During the production process the product was subjected to various quality checks.

If this product, despite our efforts, shows a material/manufacturing fault within the warranty period of 24 months, (with normal use as described in the user instructions) we will comply with the warranty terms and conditions. In this case please contact your dealer. For extensive information on applying the warranty terms and conditions, you can contact the dealer or look on our website: www.maxi-cosi.com.

The warranty is not valid in the following cases:

- In case of a use or purpose other than described in the manual.
- If the product is submitted for repair through a dealer that is not authorized by us.
- If the product is not supplied to the manufacturer with the original purchase receipt (via the retailer and/or importer).
- If repairs were carried out by third parties or a dealer that is not authorized by us.

- If the defect is the result of improper or careless use or maintenance, negligence or impact damage to the fabric cover and/or frame.
- If the parts show normal wear and tear that may be expected from daily use of a product (wheels, rotating and moving parts etc.)

Date of effect:

The warranty becomes effective on the date the product is purchased.

Warranty term:

The warranty period applies for a period of 24 consecutive months. The warranty only applies for the first owner and is not transferable.

What to do in case of defects:

After purchasing the product, keep the purchase receipt. The date of purchase must be clearly visible on the receipt. Should problems or defects arise please contact your retailer. Exchanging or taking back the product cannot be requested. Repairs do not give entitlement to extension of the warranty. Products that are returned directly to the manufacturer are not eligible for warranty.

This Warranty Clause conforms to European Directive 99/44/EG of 25 May 1999.



- A Justerbar nakkestøtte
- B Åbning til skulderbælte
- C Betræk
- D Åbning til bælte om skødet
- E Liggesæde
- F Knap til frigørelse af IsoFix-tilslutninger
- G IsoFix-tilslutninger*
- H Positionshåndtag til nakkestøtte
- I Opbevaringsrum til manual
- J Brugermanual

*IsoFix-tilslutningerne og fastgøringssystemet til nakkestøtten er designet til at forbedre stabilitet. I tilfælde af problemer under brugen af i dit køretøj, er det muligt at anvende MaxiCosi RodiFix uden disse funktioner.

Sikkerhed

Generelle instruktioner til Maxi-Cosi RodiFix

1. Du er altid personligt ansvarlig for dit barns sikkerhed.
2. Hold aldrig dit barn i dit skød, når du kører.
3. Maxi-Cosi RodiFix er kun til brug i en bil.
4. Du må ikke anvende brugte produkter, hvis deres produkthistorie er ukendt.
5. Udskift Maxi-Cosi RodiFix efter en ulykke.

6. Læs denne instruktionsmanual grundigt, og opbevar den i opbevaringsrummet under Maxi-Cosi RodiFix.

Advarsel: Korrekt tilpasning af bilens sikkerhedssele er afgørende for dit barns sikkerhed. Bilens sikkerhedssele skal monteres ifølge de røde dele af Maxi-Cosi RodiFix. Tilpas ALDRIG sikkerhedssele på andre måder end beskrevet.

Advarsel: Foretag ikke nogen ændringer af Maxi-Cosi RodiFix, da dette kan føre til farlige situationer.

Vedligeholdelsesinstruktioner for Maxi-Cosi RodiFix

1. Brug kun det originale betræk, da det er en del af dette produkts sikkerhedsfunktion.
2. Skumdelene i nakkestøtten og ryglænet må ikke fjernes.
3. Rengør Maxi-Cosi RodiFix jævnligt med lunkent vand, sæbe eller en blød klud.

Brug ikke smøremidler eller aggressive rengøringsmidler på dette produkt.

Maxi-Cosi RodiFix er godkendt i henhold til de nyeste europæiske normer (ECE R44/04) og er egnet til børn fra 15 til 36 kg (ca. 3,5 år med en maksimalhøjde på 1,5 m).



Dit barn i Maxi-Cosi RodiFix

1. Efterlad aldrig dit barn uden opsyn.
2. Fastspænd altid dit barn med sikkerhedsselen.
3. Sørg for, at bilens sikkerhedssele under maven sidder så lavt som muligt for bedst mulig støtte af bækkenet.
4. Sørg for, at nakkestøtten er indstillet til den rigtige højde.
5. Før hvert eneste brug, skal du sikre dig, at bilens sikkerhedssele ikke er ødelagt eller snoet.
6. Fjern alle genstande fra barnets jakke og bukser, så de ikke kan komme i klemme mellem barnet og bilens sikkerhedssele. Sådanne genstande kan forårsage personskader i tilfælde af en ulykke.
7. Fortæl dit barn, at det ikke må lege med sikkerhedsselens spænde, og at det skal læne hovedet mod nakkestøtten.

ADVARSEL: Læn aldrig Maxi-Cosi RodiFix tilbage, mens barnet sidder i det.
Fastgørelse af Maxi-Cosi RodiFix med ISOFIX-tilslutninger vha. ISOFIX-systemet fra køretøjet.

BEMÆRK: når du har fastgjort og justeret RodiFix-sædet med RodiFix-beslagene på ISOFIX-fastgørelsespunkterne i dit køretøj, kan du muligvis opleve problemer med at skifte fra den liggende stilling til den siddende stilling og vice versa: dette problem kan skyldes dit køretøjs sædeindretning.

I dette tilfælde skal du gøre flg.:

- Kontroller, at nakkestøtten i dit køretøj er fjernet
- Løsn RodiFix-klemmerne fra køretøjets ISOFIX-fastgørelsespunkter
- Juster til den ønskede stilling (siddende eller liggende)
- Fastgør RodiFix-klemmerne på ISOFIX-fastgørelsespunkterne i køretøjet

ISOFIX-tilslutninger er udformet til at sikre en sikker og nem fastspænding af barnet i bilen.

Ikke alle biler har et ISOFIX-fastspændingssystem til børn. Læs bilproducentens håndbog. Se den vedhæftede liste med biler, hvor det er blevet kontrolleret, at sædet kan monteres korrekt. Yderligere opdateringer af denne liste kan ses på www.maxi-cosi.com.

Maxi-Cosi RodiFix i bilen

1. Brug kun Maxi-Cosi RodiFix med et sæde med front fremad, som er udstyret med et automatisk eller statisk 3-punkts bælte, der er godkendt ifølge ECE R16-standard eller lignende. Brug IKKE et 2-punkts bælte.
2. Sørg for, at bilsædet kan monteres korrekt i din bil, inden du anskaffer det.
3. Montér altid Maxi-Cosi RodiFix helt med bilens sikkerhedssele, også selvom der ikke er noget barn i det.



4. Deaktiver airbaggen, hvis du anvender Maxi-Cosi Fero på det forreste passagersæde. Hvis det ikke er muligt, skal du anbringe passagersædet i en position så langt tilbage som muligt.
5. Fjern bilens nakkestøtte, hvis den forhindrer dig i at justere nakkestøtten på Maxi-Cosi RodiFix til den ønskede højde.
6. Sørg for, at udskifte nakkestøtten på bagsædet i dit køretøj, når du fjerner bilsædet Maxi-Cosi RodiFix.
7. Maxi-Cosi RodiFix-rygstøtten kan ikke fjernes. Det er for at sikre optimal sikkerhed.
8. Sørg for, at bagsæder, der kan slås ned, er låst i position, og at bilsædets ryglæn er i oprejst position.
9. Undgå, at Maxi-Cosi RodiFix sidder i klemme eller bliver presset ned af bagage, sæder og/eller smækkende bildøre.
10. Sørg for, at al bagage og andre løse genstande er fastspændte.
11. Dæk altid Maxi-Cosi RodiFix, når den udsættes for direkte sollys i bilen. Ellers kan betrækket blive misfarvet og plastikdele kan blive for varme for dit barns hud.
12. Stive dele og plastikdele i et barneselesystem skal anbringes og monteres på en sådan måde, at de ikke - under normale brugsforhold af bilen - kan sidde fast under et sæde, der bevæger sig, eller i køretøjets dør.
13. Anvend ikke barneselesystemet uden betrækket. Udskift ikke sædebetrækket med et andet betræk end det, som anbefales af producenten, da det vil have en direkte effekt på barneselesystemet.

Advarsel: Maxi-Cosi RodiFix må kun monteres i bilen i en

position med fronten fremad.

Miljø

Hold alle emballeringsmaterialer af plastik væk fra dit barn for at undgå kvælningsfare.

Af miljømæssige grunde beder vi dig om, når du er færdig med at have anvendt dette produkt, at du bortskaffer produktet på en passende affaldsplads i henhold til lokal lovgivning.

Spørgsmål

Hvis du har nogen spørgsmål, så kontakt din lokale Maxi-Cosi detailhandler (se maxi-cosi.com for kontaktoplysninger). Sørg for at have følgende oplysninger ved hånden:

- Serienummer på det orange ECE-klistermærke i bunden af Maxi-Cosi RodiFix;
- Bilmærke og -model og sæde, som Maxi-Cosi RodiFix bruges på;
- Dit barns alder, højde og vægt



Garanti

Vi garanterer, at dette produkt blev fremstillet i overensstemmelse med gælden europæiske sikkerhedsstandarder og kvalitetsstandarder som er gældende for dette produkt, og at dette produkt er fri for defekter i udførelse og materialer på tidspunktet for indkøb. Under fremstillingsprocessen blev produktet underkastet forskellige kvalitetskontroller. Hvis dette produkt på trods af vore anstrengelser udviser en materiale-/fremstillingsfejl inden for garantiperioden på 24 måneder (ved normal brug som beskrevet i brugervejledningen), vil vi overholde bestemmelserne og betingelserne i denne garanti. For mere omfattende oplysninger gældende bestemmelser og betingelser ved garantien, kan du kontakte forhandleren eller se på vor hjemmeside: www.maxi-cosi.com.

Denne garanti er ikke gældende i følgende tilfælde:

- I tilfælde af en anvendelse eller et formål udover, hvad der er beskrevet i brugervejledningen.
- Hvis produktet er indsendt til reparation gennem en forhandler, der ikke er autoriseret af os.
- Hvis produktet ikke er leveret til producenten med den originale kvittering for indkøbet (via detailforretningen og/eller importøren).
- Hvis reparationer er blevet udført af tredjepart eller en

forhandler, der ikke er autoriseret af os.

- Hvis defekten er resultatet af ukorrekt eller skødesløs brug eller vedligeholdelse, forsømmelighed eller stødskaade på stofovertrækket og/eller rammen.
- Hvis delene udviser normal slidtage, der kan forventes ved daglig anvendelse af et produkt (hjul, roterende eller bevægelige dele etc.).

Ikrafttrædelsesdato:

Garantien gælder fra den dato produktet anskaffes.

Garantiperiode:

Garantiperioden gælder for et tidsrum af 24 på hinanden følgende måneder. Garantien er kun gældende for den første ejer og kan ikke overføres.

Hvad man skal gøre i tilfælde af defekter:

Gem kvitteringen efter køb af produktet. Købsdatoen skal være klart synlig på kvitteringen. Skulle der opstå problemer eller defekter, så kontakt din detailforretning. Der kan ikke forlanges bytning eller returnering af produktet. Reparationer giver ikke ret til forlængelse af garantien. Produkter, der returneres direkte til producenten er ikke berettigede til garanti. Denne garantiklausul er i overensstemmelse med det EU direktiv 99/44/EG fra 25. maj 1999.



- A Nackstöd
- B Genomföring för diagonalbältet
- C Överdrag
- D Genomföring för midjebältet
- E Spakar för inställning av lutningen
- F Spakar som utlöser krokarna för Isofixfästena
- G Krokarna för Isofix*-fäste
- H Spak för inställning av nackstödet
- I Förvaringsficka för bruksanvisningen
- J Bruksanvisning

*Krokarna för Isofix-fästena och systemet Headrest-fix är utformade för att öka komforten. Om det är svårt att använda dem i din bil, kan man sätta in Maxi-Cosi RodiFix utan dessa tillbehör.

Säkerhetsinstruktioner

Allmänt om bilbarnstolen Maxi-Cosi RodiFix

1. Det är alltid du själv som är ansvarig för ditt barns säkerhet.
2. Kör aldrig med barnet i knät.
3. Använd bilbarnstolen Maxi-Cosi RodiFix bara i bilen.
4. Använd aldrig en begagnad produkt som du inte vet om den har varit utsatt för skador (synliga eller ej).
5. Byt ut barnstolen Maxi-Cosi RodiFix efter en olycka.

6. Läs bruksanvisningen noga och förvara den ordentligt i fickan under barnstolen Maxi-Cosi RodiFix.

Varning: Det är viktigt för ditt barns säkerhet att bilens säkerhetsbälte är draget på rätt sätt. Bilens säkerhetsbälte ska dras längs de röda markeringarna på barnstolen Maxi-Cosi RodiFix. Dra ALDRIG säkerhetsbältet på något annat sätt.

Varning: Ändra aldrig barnstolen Maxi-Cosi RodiFix på något sätt. Det kan resultera i farliga situationer.

Underhåll av bilbarnstolen Maxi-Cosi RodiFix

1. Använd alltid originalöverdraget, för överdraget ingår i säkerhetskonceptet.
2. Nackstödet och ryggstödet skumplastdelar får inte tas bort.
3. Tvätta regelbundet barnstolen Maxi-Cosi RodiFix med ljummet vatten, tvål och en mjuk trasa. Använd aldrig smörjmedel eller aggressiva rengöringsmedel.

Bilbarnstolen Maxi-Cosi RodiFix är godkänd enligt den senaste europeiska säkerhetsnormen (ECE R44 /04) och är avsedd för barn mellan 15 och 36 kg (från cirka 3 år) och tills de är max 1,50 meter långa).



Bilbarnstolen Maxi-Cosi RodiFix är godkänd enligt den senaste europeiska säkerhetsnormen (ECE R44 /04) och är avsedd för barn mellan 15 och 36 kg (från cirka 3 år) och tills de är max 1,50 meter långa).

När barnet sitter i bilbarnstolen Maxi-Cosi RodiFix

1. Lämna aldrig barnet ensamt i bilen.
2. Sätt alltid fast barnet med bilens säkerhetsbälte.
3. Se till att höftbanden sitter så lågt som möjligt så att bäckenet hålls på plats.
4. Kontrollera att nackstödet sitter i rätt höjd.
5. Kontrollera varje gång att remmarna inte är skadade eller snodda.
6. Töm barnets byx- och jackfickor så att inte föremål kommer i kläm mellan barnet och säkerhetsbältet. Saker man har i fickan kan orsaka skador vid en olycka.
7. Lär barnet att inte leka med säkerhetsbältets spänne och att huvudet alltid ska vara mot nackstödet.

WARNING: Luta aldrig stolen medan barnet sitter i den. När Fero-stolen ska lutas eller resas upp måste man justera längden på bältet. Gör detta när bilen står stilla och barnet inte sitter i bilstolen.

Att fästa barnstolen Maxi-Cosi RodiFix med de extra fästena som använder bilens ISOFIX-fästen.

OBS ! När du har fäst och ställt in RodiFix-sätet med RodiFix-anslutningarna på ISOFIX-fästena i bilen kan det

vara svårt att ändra från bakåtlutad till mera upprätt sittställning och tvärt om Problemet kan bero på bilens typ av säten

Gör i så fall så här:

- Kontrollera att bilens nackstöd är borttaget.
- Läs upp RodiFix-klämmorna på ISOFIX-fästena i bilen
- Ställ in önskad lutning (upprätt eller tillbakalutad).
- Läs RodiFix-klämmorna på ISOFIX-fästena i bilen igen.

Isifixfästena har tagits fram för att man ska få ett säkert och lätt barnsäkerhetssystem i bilar. Alla bilar har inte dessa fästen men de är allmänna på de nyaste bilmodellerna. Se den bifogade listan över bilar där man kan sätta in barnstolen korrekt. Framtida uppdateringar av listen finns på www.maxi-cosi.com.

Barnstolen Maxi-Cosi RodiFix i bilen.

1. Barnstolen Maxi-Cosi RodiFix ska endast användas på framåtvända säten utrustade med 3-punkts rullbälten godkända enligt normen ECE R16 eller därmed jämförbar norm. Använd INTE 2-punktsbälte.
2. Kontrollera att barnstolen passar till bilen innan du köper den.
3. Även när barnstolen Maxi-Cosi RodiFix är tom ska den alltid fästas med säkerhetsbältet.
4. Barnstolen placeras i baksätet eller undantagsvis i framsätet enligt gällande lag i det land där den används. (i Frankrike : enligt villkoren i dekret n° 91-1321 av den



27–12–1991). Om man använder Maxi-Cosi RodiFix på passagerarplatsen i framsätet, måste man avaktivera krockkudden på den platsen eller skjuta sätet så långt bak som möjligt. (Se bilens instruktionsbok.)

5. Ta av bilsätets nackstöd om det hindrar inställningen av nackstödet på bilbarnstolen Maxi-Cosi RodiFix.
6. Glöm inte att sätta tillbaka nackstödet i baksätet på bilen när du tar bort barnstolen Maxi-Cosi RodiFix.
7. Använd alltid hela barnstolen Maxi-Cosi RodiFix: sittkudde + ryggstöd.
8. Se till att fällbara baksäten är låsta och att ryggstödet på baksätet alltid är upprest.
9. Undvik att klämma in eller överbelasta barnstolen Maxi-Cosi RodiFix med bagage, sätesreglagen eller genom att klämma den när du stänger dörrarna.
10. Se till att allt bagage eller lösa föremål är fästa.
11. Täck alltid över barnstolen Maxi-Cosi RodiFix om bilen står i solen. Annars kan överdraget blekas och plastdelarna kan bli så heta att de gör ont mot barnets hud.
12. Stela delar och delar av plast i en bilbarnstol ska vara placerade och installerade så att de inte vid normal användning av bilen kan fastna under ett rörligt säte eller i bildörren.
13. Använd inte bilbarnstolen utan överdraget. Byt stolens överdrag endast mot ett annat som rekommenderas av tillverkaren, för det har direkt påverkan på bilbarnstolens funktion.

Varning: Bilbarnstolen Maxi-Cosi RodiFix ska endast användas framåtvänd i bilen.

Miljö

Förvara emballageplasten utom räckhåll för barn för att undvika kvävningensrisken.

När du inte längre använder produkten, ber vi dig av hänsyn till miljön att lämna den till återvinning och avfallssortera den enligt gällande lokala lagar och bestämmelser.

Frågor

För alla frågor ber vi dig ta kontakt med den lokala återförsäljaren av Maxi-Cosi (se www.maxi-cosi.com för kontaktuppgifter). Se till att du har följande information till hands:

- serienumret står på den orangea etiketten med ECE-certifieringen, under barnstolen Maxi-Cosi RodiFix;
- bilmärket och biltypen och på vilken typ av bilsäte Maxi-Cosi RodiFix används;
- Ditt barns ålder (längd) och vikt.



Garanti

Vi garanterar att produkten har tillverkats i enlighet med EU-direktiv för säkerhet och nu gällande kvalitetskrav för denna produkt och att den var fri från varje material- eller tillverkningsfel vid när återförsäljaren köpte den. Produkten har även utsatts för olika kvalitetskontroller under tillverkningen. Om det trots våra ansträngningar skulle visa sig ett material- eller tillverkningsfel under den 24 månader långa garantitiden (vid normal användning enligt beskrivning i bruksanvisningen), lovar vi att respektera garantivillkoren. Vi ber dig då vända dig till er återförsäljare. För mera ingående information om garantivillkoren ber vi dig ta kontakt med återförsäljaren eller gå in på vår hemsida: www.maxi-cosi.com.

Garantin gäller inte i följande fall :

- Om produkten använts till ett annat ändamål än det som framgår av bruksanvisningen.
- När produkten har reparerats av en icke godkänd leverantör.
- När produkten inte återsänds med kvittot i original (via återförsäljaren och/eller importören) till tillverkaren.
- När det har utförts reparationer en obehörig eller en icke auktoriserad återförsäljare.
- När felet har orsakats av felaktig användning eller felaktigt eller otillräckligt underhåll, oaktsamhet eller slag mot textil- eller stomdelen av stolen.

- När det rör sig om normalt slitage av delar som man har anledning att förvänta sig efter daglig användning (hjul, roterande och rörliga delar, mm).

När börjar garantin gälla?

Garantitiden börjar på inköpsdagen.

Hur länge gäller den?

I 24 månader efter köpet. Garantin gäller endast gentemot den första ägaren och kan inte överföras.

Vad bör du göra?

Tänk på att spara originalkvittot från inköpet noga. Inköpsdatum måste synas tydligt. Vid problem eller fel ska du vända dig till inköpsstället. Utbyte eller återtagning kan inte fordras. Reparationer förlänger inte garantitiden. Produkter som återsänds direkt till tillverkaren täcks inte av garantin.

Denna garantiklausul är i överensstämmelse med EU-direktivet 99/44/EG av den 25 maj 1999.



- A Justerbar hodestøtte
- B Føring til skulderbelte
- C Trekk
- D Føring til magebelte
- E Helling av sete
- F Utløserknapp til IsoFix-fester
- G IsoFix-fester*
- H Justering av hodestøttens posisjon
- I Oppbevaringsrom for bruksanvisningen
- J Bruksanvisning

*IsoFix festene og Headrest-fix systemet har blitt utviklet til å forbedre stabiliteten. I tilfelle problemer ved bruk i bilen din, er det mulig å bruke Maxi-Cosi RodiFix uten disse alternativene.

Sikkerhet

Generelle anvisninger for Maxi-Cosi RodiFix

1. Du er personlig ansvarlig for ditt barns sikkerhet til enhver tid.
2. Aldri hold barnet på fanget når du kjører.
3. Maxi-Cosi RodiFix er kun for bruk i bil.
4. Bruk ikke brukte produkter som du ikke kjenner bakgrunnen til.

5. Skift ut Maxi-Cosi RodiFix etter en ulykke.
6. Les denne bruksanvisningen nøye og oppbevar den i oppbevaringsrommet under Maxi-Cosi RodiFix.

Advarsel: Korrekt montering av bilbeltet er avgjørende for ditt barns sikkerhet. Bilbeltet må være installert etter de røde delene til Maxi-Cosi RodiFix. ALDRI fest bilbeltet på en annen måte enn det som er beskrevet.

Advarsel: Ikke gjør noen endringer på Maxi-Cosi RodiFix, da dette kan føre til farlige situasjoner.

Vedlikeholdsinstrukser for Maxi-Cosi RodiFix

1. Bruk bare det originale trekket, siden dette er en del av sikkerhetsfunksjonene til dette produktet.
2. Skumdeler i hodestøtten og ryggstøtten kan ikke fjernes.
3. Rengjør Maxi-Cosi RodiFix regelmessig med lunkent vann, såpe og en myk klut. Ikke bruk smøremidler eller sterke rengjøringsmidler på dette produktet.

Maxi-Cosi RodiFix er godkjent i samsvar med de nyeste europeiske sikkerhetsstandarder (ECE R44/04) og passer for barn fra 15 til 36 kg (ca. 3,5 år, med en maks. høyde på 1,5 m).



Barnet i Maxi-Cosi RodiFix

1. La aldri barnet være uten tilsyn.
2. Alltid sikre barnet med bilbeltet.
3. Kontroller at bilbeltet under magen ligger så lavt som mulig, for å støtte bekkenet skikkelig.
4. Pass på at hodestøtten er justert til riktig høyde.
5. Kontroller at bilbeltet ikke er skadet eller vridd hver gang du bruker bilsetet.
6. Fjern alle gjenstander fra barnets jakke- og bukselommer så de ikke kan sette seg fast mellom barnet og bilbeltet. Slike gjenstander kan forårsake skader i tilfelle en ulykke.
7. Fortell barnet ditt at det ikke skal leke med setelbelspen- nen, og å holde hodet sitt mot hodestøtten.

ADVARSEL: Juster aldri hvilestillingen til Maxi-Cosi Fero / RodiFix mens barnet sitter i bilsetet.
Festing av Maxi-Cosi RodiFix med ISOFIX- fester ved hjelp av bilens ISOFIX system.

ADVARSEL: Når du har festet og justert RodiFix- setet med RodiFix-festene til ditt kjøretøys ISOFIX-festepunkter, kan du støte på problemer med å skifte mellom liggende til sittende posisjon og omvendt: dette problemet kan komme fra kjøretøyets baksete.

I dette tilfellet, gjør som følger:

- Kontroller at kjøretøyets hodestøtte er fjernet
- Lås opp RodiFix-festene fra kjøretøyets ISOFIX-feste- punkter

- Velg posisjon (sittende eller liggende)
- Fest på nytt RodiFix-festene til kjøretøyets ISOFIX-festepunkter

ISOFIX-fester har blitt utviklet for å sikre trygg og enkel festing av bilseter. Ikke alle biler er utstyrt med ISOFIX-feste- system. Se i bilprodusentens håndbok. Se den vedlagte listen over biler der det er kontrollert at bilsetet kan monteres riktig. Fremtidige oppdateringer av denne listen kan finnes på nettstedet www.maxi-cosi.com.

Maxi-Cosi RodiFix i bilen

1. Bruk kun Maxi-Cosi RodiFix på et forovervendt sete som er utstyrt med automatisk eller statisk 3-punkts belte som er godkjent i henhold til ECE R16-standarden eller lignende. IKKE bruk et 2-punkts belte.
2. Sørg for at bilsetet kan monteres riktig i bilen før du kjøper det.
3. Installer alltid fullstendig Maxi-Cosi RodiFix med bilbeltet, selv om det ikke er barn i det.
4. Deaktiver kollisjonsputen hvis du bruker MaxiCosi Fero på passasjeretset foran. Hvis dette ikke er mulig, plasser passasjeretset i bakerste stilling.
5. Fjern bilens hodestøtte hvis den hindrer deg fra å justere hodestøtten til Maxi-Cosi RodiFix til ønsket høyde.
6. Pass på å sette på plass igjen bilens hodestøtte når du fjerner bilsetet Maxi-Cosi RodiFix.
7. Maxi-Cosi RodiFix ryggstøtten kan ikke fjernes for å sikre



optimal sikkerhet.

8. Kontroller at nedfellbare bakseter sitter fastlåst, og at ryggen i bilens sete er i oppreist stilling.
9. Pass på at Maxi-Cosi RodiFix ikke kommer i klem eller blir tyngnet ned av bagasje, seter og/eller lukking av bildører.
10. Kontroller at all bagasje og andre løse gjenstander er sikret.
11. Dekk alltid til Maxi-Cosi RodiFix når det utsettes for direkte sollys i bilen. Ellers kan trekket misfarges og plastdeler kan bli for varmt for ditt barns hud.
12. De stive delene og plastdelene i et bilsete skal plasseres og installeres på en slik måte at de ved normal bruk av kjøretøyet ikke kan bli fanget under et bevegelig sete eller i bildøren.
13. Ikke bruk bilsetet uten trekket. Ikke skift ut setetrekket med et annet trekk enn det som er anbefalt av produsenten, da dette vil ha en direkte innvirkning på bilsetets funksjon.

Advarsel: Maxi-Cosi RodiFix må kun installeres i bilen i en forovervendt posisjon.

Miljø

32

NO

Hold all plastemballasje utenfor barnets rekkevidde for å unngå kvelningsfare.

Av miljømessige årsaker ber vi om at produktet kastes i henhold til lokale bestemmelser når det ikke lenger skal brukes.

Spørsmål

Hvis du har spørsmål, kontakt din lokale Maxi-Cosi-forhandler (se www.maxi-cosi.com for kontakinformasjon). Sørg for at du har følgende informasjon tilgjengelig:

- Serienummeret på det oransje ECE-merket på bunnen av Maxi-Cosi RodiFix basen;
- Bilmerke og modell, og bilsete der Maxi-Cosi RodiFix brukes;
- Ditt barns alder, høyde og vekt



Garanti

Vi garanterer at dette produktet ble produsert i henhold til gjeldende europeiske sikkerhetskrav og kvalitetsstandarder for dette produktet, og at varen er fri for produkt- og materialfeil på kjøpstidspunktet. Produktet har vært gjenstand for ulike kvalitetstester under produksjonsprosessen. Dersom dette produktet, på tross av våre kontroller, viser seg å ha en material- eller produksjonsfeil innen garantiperioden på 24 måneder (med normal bruk som beskrevet i bruksanvisningen), vil vi etterfølge garantiens vilkår og bestemmelser. Ta i så fall kontakt med din forhandler. For mer informasjon om hvordan du gjør krav på garantiens vilkår og bestemmelser, kan du kontakte forhandleren eller se vår nettside: www.maxi-cosi.com.

Garantien er ikke gyldig i følgende tilfeller:

- Ved annen bruk eller til annet formål enn hva bruksanvisningen angir.
- Dersom produktet sendes til reparasjon hos en forhandler som ikke er godkjent av oss.
- Dersom produktet ikke sendes til produsenten med original kjøpskvittering (via forhandler og/eller importør).
- Dersom reparasjoner ble utført av tredjeparter eller en forhandler som ikke er godkjent av oss.

- Dersom defekten skyldes uriktig eller skjødesløs bruk eller manglende vedlikehold, forsømmelse eller kollisjonskade på stoffdeksel og/eller ramme.
- Dersom delen viser normal slitasje som må kunne forventes gjennom daglig bruk av produktet (hjul, roterende og bevegelige deler osv.)

Gyldighetsdato:

Garantien trer i kraft på kjøpsdatoen.

Garantiperiode:

Garantiperioden gjelder for 24 etterfølgende måneder. Garantien gjelder kun for første eier og kan ikke overføres.

Dersom feil oppstår:

Etter å ha kjøpt varen, må kvitteringen tas vare på. Kjøpsdatoen må være klart synlig på kvitteringen. Dersom problemer eller defekt skulle oppstå, kontakt din forhandler. Bytte eller retur av produktet kan ikke påregnes. Reparasjoner gir ikke rett til forlenget garanti. Produkter som returneres direkte til produsent, er ikke berørt av garantien. Denne garantiklausulen er i henhold til europeisk direktiv 99/44/EG av 25. mai 1999.



- A Säädettävä pääntuki
- B Olkavyön rako
- C Verhoilu
- D Vatsavyön rako
- E Istuinkaltevuuden säädin
- F IsoFix-liittimien vapautuspainike
- G IsoFix-liittimet*
- H Pääntuen asetuskahva
- I Käsikirjan säilytystasku
- J Käyttäjän käsikirja

*IsoFix-liittimet ja pääntuen Fix-järjestelmä on suunniteltu parantamaan vakaisuutta. Jos ajoneuvon käytön aikana tulee ongelmia, on mahdollista käyttää Maxi-Cosi RodiFixiä ilman näitä optioita.

Turvallisuus

Maxi-Cosi RodiFixin yleisohjeet

1. Olet itse henkilökohtaisesti vastuussa lapsesi turvallisuudesta joka hetki.
2. Älä koskaan pidä lasta sylissä, silloin kun ajat.
3. Maxi-Cosi RodiFix on tarkoitettu vain autokäyttöön.
4. Älä käytä toisen käden tuotteita, joiden historia ei ole tiedossa.
5. Vaihda Maxi-Cosi RodiFix onnettomuuden jälkeen.

6. Lue tämä käyttäjän käsikirja huolellisesti ja säilytä sitä Maxi-Cosi RodiFixin alla olevassa säilytystaskussa.

Varoitus: Auton turvavyön oikea sovitus on tärkeä lapsesi turvallisuudelle. Auton turvavyö on asennettava Maxi-Cosi RodiFixin punaisia kohtia seuraten seuraten. **ÄLÄ KOSKAAN** sovita turvavyötä muulla kuin tässä kuvatulla tavalla.

Varoitus: Älä tee mitään muutoksia Maxi-Cosi RodiFixiin, koska ne voisivat johtaa epävarmoihin tilanteisiin.

Maxi-Cosi RodiFixin huolto-ohjeet

1. Käytä vain alkuperäistä verhoilua, koska se kuuluu tämän tuotteen turvaominaisuuksiin.
2. Pääntuen vaahtomuovisia osia ei saa poistaa.
3. Puhdista Maxi-Cosi RodiFix säännöllisesti haalealla vedellä, saippualla ja pehmeällä kankaalla. Älä käytä voiteluaineita tai syövyttäviä puhdistusaineita tähän tuotteeseen.

Maxi-Cosi RodiFix on hyväksytty viimeisimpien eurooppalaisten turvallisuusnormien mukaan (ECE R44/04) ja sopii 15–36 -kiloisille lapsille (n. 3,5 vuotta, maksimipituus 1,50 m).



Lapsesi the Maxi-Cosi RodiFixissä

1. Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa.
2. Suojaa aina lapsesi istuimen turvavyöllä.
3. Varmista, että vatsan alla olevat hihnat ovat mahdollisimman alhaalla, jotta ne tukisivat kunnolla lantiota.
4. Varmista, että pääntuki on säädetty oikeaan korkeuteen.
5. Varmista ennen jokaista käyttöä, ettei turvavyö ole vahingoittunut tai kiertynyt.
6. Poista kaikki esineet lapsen takin ja housujen taskuista, etteivät ne jää kiinni lapsen ja auton turvavyön väliin. Sellaiset esineet voisivat aiheuttaa loukkaantumisen onnettomuuden sattuessa.
7. Kehota lastasi olemaan leikkimättä turvavyön soljella ja pitämään päänsä pääntukea vasten.

VAROITUS: Älä koskaan säädä Maxi-Cosi Fero / RodiFixiä kaltevuusasentoon lapsen ollessa siinä.
Maxi-Cosi RodiFixin kiinnittäminen ISOFIX-liittimillä ISOFIX-järjestelmää käyttäen ajoneuvosta käsin.

VAROITUS: Kiinnitettyäsi ja säädettyäsi RodiFix-istuimen RodiFix-liittimillä ajoneuvosi ISOFIX-liitoskohtiin sinulla voi olla vaikeuksia siirtää istuinta makuuasennosta istuma-asentoon ja päinvastoin: tämä haitta voi aiheutua ajoneuvosi penkin tyypistä.

Tässä tapauksessa toimi seuraavasti:

- Tarkista, että ajoneuvosi pääntuki on poistettu
- Vapauta sitten lukituksestaan RodiFix-kiinnitysstukat

ajoneuvon ISOFIX-kiinnityskohdista

- Säädä haluamasi istuinkaltevuus (istuma- tai makuuasento)
- Lukitse RodiFix-kiinnitysstukat uudelleen ajoneuvon ISOFIX-kiinnityskohtiin

ISOFIX-liittimet on kehitetty takaamaan lapsijärjestelmien turvallinen ja helppo kiinnitys autoon. Kaikissa autoissa ei ole ISOFIX lapsen rajoitinjärjestelmää. Katso valmistajan käsikirjaa. Katso liitteenä olevaa luetteloa autoista, jotka on tarkastettu istuimen oikeaa asennusta varten. Tämän luettelon tulevat päivitykset voidaan tarkistaa Internet-sivulta www.maxi-cosi.com.

Maxi-Cosi RodiFix autossa

1. Käytä Maxi-Cosi RodiFixiä vain etuistuimella ajosuuntaan päin, kun siihen on sovitettu automaattinen tai staattinen 3-pisteturvavyö, joka on hyväksytty ECE R16-normin tai vastaavan mukaan. ÄLÄ käytä 2-pisteturvavyötä.
2. Varmista, että autoistuin voidaan asentaa oikein autoosi, ennen kuin ostat istuinta.
3. Asenna Maxi-Cosi RodiFix aina täysin turvavöineen, vaikkei lapsi olekaan siinä.
4. Kytke turvavyö pois päältä, jos käytät MaxiCosi Feroa etuistuimella kuljettajan vieressä. Jos tämä ei ole mahdollista, aseta matkustajan istuin taimpaan asentoonsa.
5. Poista auton pääntuki, jos se estää sinua säätämästä the Maxi-Cosi RodiFixin pääntukea haluttuun korkeuteen.



6. Varmista, että asetat takaisin ajoneuvosi takaistuimen pääntuen poistaessasi Maxi-Cosi RodiFix -autoistuimen.
7. Maxi-Cosi RodiFixin selkänöjaa ei voi poistaa, koska näin on turvallisinta.
8. Varmista, että kokoontaitettavat takaistuimet on lukittu asentoon ja että autoistuimen selkänöja on pystyasennossa.
9. Valvo, ettei Maxi-Cosi RodiFix jää puristuksiin tai painaudu matkatavaroiden, istuimien ja/tai oven läimäytyksien vuoksi.
10. Varmista, että kaikki matkatavarat ja muut irralliset esineet ovat turvallisesti kiinnitettyjä.
11. Peitä Maxi-Cosi RodiFix aina kun se on alttiina suoralle auringonvalolle autossa. Muussa tapauksessa verhoilu voi menettää väriään ja muoviosat ovat liian kuumia lapsesi iholle.
12. Lapsen rajoitinlaitteen jäykät osat ja muoviset osat on asetettava ja asennettava sillä tavoin, etteivät ne voi normaaleissa käyttöolosuhteissa jäädä puristuksiin liikkuvan istuimen alle tai ajoneuvon oveen.
13. Älä käytä lapsen rajoitinlaitetta ilman verhoilua. Älä vaihda istuimen verhoilua toiseen verhoiluun, jota ei valmistaja ole suositellut, koska sillä voi olla suora vaikutus lapsen rajoitinlaitteen toimintaan.

Varoitus: Maxi-Cosi RodiFix on asennettava autoon vain asentoon, jossa kasvat ovat ajosuuntaan päin.

Ympäristö

Pidä kaikki muoviset pakkausmateriaalit lapsesi ulottumattomissa välttääksesi tukehtumisvaaran.

Lopetettuasi tuotteen käytön pyydämme ympäristöystävällisyyttä sinua hävittämään tuotteen asianmukaisesti jätteen hävityslaitteisiin, jotka ovat paikallisen lainsäädännön mukaiset.

Kysymykset

Jos sinulla on jotain kysyttävää, ota yhteys alueelliseen Maxi-Cosi -vähittäismyyjääsi (katso www.maxi-cosi.com yhteystiedot). Varmista, että sinulla on käsillä nämä tiedot:

- Sarjanumero oranssinvärisessä ECE-tarrassa Maxi-Cosi RodiFixin alustan pohjalla;
- Auton brändi, malli ja istuin, jolla Maxi-Cosi RodiFixiä käytetään;
- Lapsesi ikä, pituus ja paino



Takuu

Takaamme, että tämä tuote valmistettiin eurooppalaisten turvallisuusvaatimusten ja laatustandardien mukaisesti, joita sovelletaan tähän tuotteeseen ja että tässä tuotteessa ei esiinny valmistus- ja materiaalivirheitä ostohetkellä. Tuotantoprosessin aikana tuote kävi läpi useita laadun tarkastuksia. Jos tässä tuotteessa ponnistuksistamme huolimatta esiintyy jokin materiaali/valmistusvirhe 24 kuukauden takuuajan sisällä (normaalikäytössä kuten on kuvattu käyttäjän ohjeissa), mukaudumme takuuehtoihin. Tässä tapauksessa ole ystävällinen ja ota yhteys vähittäismyyjääsi. Saadaksesi laajempia tietoja takuuehtojen soveltamisesta ota yhteys vähittäismyyjääsi tai katso kotisivustostamme: www.maxi-cosi.com.

Takuu ei ole voimassa seuraavissa tapauksissa:

- Jos käyttö tai tarkoitus on muu kuin mitä käsikirjassa on kuvattu.
- Jos tuote on annettu korjattavaksi muun kuin meidän hyväksymämme jälleenmyyjän kautta.
- Jos tuotetta ei ole toimitettu valmistajalle alkuperäisen ostokuitin kanssa (vähittäismyyjän ja/tai maahantuojan kautta).
- Jos korjaukset suoritettiin sivullisilla tai jälleenmyyjällä, jota emme ole hyväksyneet.
- Jos vika on peräisin asiaankuulumattomasta tai huolettomasta käytöstä, laiminlyönnistä tai kangaspiteeseen ja/

tai kehykseen kohdistuneesta iskuvahingosta.

- Jos osissa näkyy normaalia kulumista ja reikiä, jota voi odottaa tuotteen päivittäiseltä käytöltä (pyörät, pyörivät ja liikkuvat osat jne.)

Voimaantulopäivämäärä:

Takuu tulee voimaan tuotteen ostopäivänä.

Takuuehto:

Takuaaikana on 24 peräkkäisen kuukauden aika. Takuu koskee vain ensimmäistä omistaja eikä ole siirrettävissä.

Mitä tehdä, jos esiintyy virheitä:

Tuotteen ostamisen jälkeen säilytä ostokuitti. Ostotopäivämäärän täytyy näkyä selvästi kuitin päällä. Jos ilmenee ongelmia tai virheitä, ota yhteys vähittäismyyjääsi. Tuotteen vaihtoa tai takaisin ottoa ei voida pyytää. Korjaukset eivät anna oikeutta takuun pidennykseen. Tuotteet, jotka on palautettu suoraan valmistajalle, eivät ole takuukelpoisia.

Tämä takuusäännös on 25.5.1999 annetun eurooppalaisen direktiivin 99/44/EG mukainen.



- A Ayarlanabilen baş dayanağı
- B Omuz kemeri yuvası
- C Kılıf
- D Kucak kemeri yuvası
- E Koltuk yatırıcı
- F IsoFix bağlantıları bırakma düğmesi
- G IsoFix bağlantıları*
- H Baş dayanağı konumlandırma kolu
- I Kullanım kılavuzu için saklama bölümü
- J Kullanım kılavuzu

*IsoFix bağlantıları ve stabiliteyi arttırmak için tasarlanmıştır. Aracınızda kullanım sırasında sorun çıkması durumunda, Maxi-Cosi RodiFix bu seçenekler olmadan kullanılabilir.

Güvenlik

Genel talimatlar Maxi-Cosi RodiFix

1. Çocuğunuz güvenliğinden her zaman için siz kendiniz sorumlusunuz.
2. Asla araç kullanırken çocuğunuzun kucağınıza oturtmayın.
3. Maxi-Cosi RodiFix sadece arabada kullanım içindir.
4. Geçmiş bilinmeyen ikinci el ürünler kullanmayın.

5. Bir kazadan sonra Maxi-Cosi RodiFix'ı değiştirin.
6. Kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve Maxi-Cosi RodiFix altındaki saklama bölümünde saklayın.

Uyarı: Çocuğunuzun güvenliği için araç emniyet kemerinin doğru şekilde takılması şarttır. Araç emniyet kemeri Maxi-Cosi RodiFix'in kırmızı kısımları izlenerek takılmalıdır. Emniyet kemerini ASLA anlatılandan başka şekilde takmayın.

Uyarı: Güvenli olmayan durumlara yol açabileceğinden Maxi-Cosi RodiFix'te hiçbir bir değişiklik yapmayın.

Bakım talimatları Maxi-Cosi RodiFix

1. Bu ürünün güvenlik özelliklerinin bir parçası olduğundan sadece orijinal kılıfı kullanın.
2. Baş dayanağının ve arkalığın köpük kısımları çıkartılamayabilir.
3. Maxi-Cosi RodiFix'i ılık su, sabun ve yumuşak bir bezel düzenli olarak temizleyin. Bu üründe herhangi bir yağlayıcı veya aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın.

Maxi-Cosi RodiFix en son Avrupa güvenlik standartlarına (ECE R44/04) uygun olarak onaylanmıştır ve 15 ila 36 kg ağırlığındaki çocuklar için uygundur (yaklaşık 3,5 yaşında ve en fazla 1,50 m boyunda).



Maxi-Cosi RodiFix'deki çocuđunuz

1. Çocuđunuzu asla yalnız bırakmayın.
2. Çocuđunuzu daima emniyet kemeri ile sabitleyin.
3. Kalçayı desteklemesi için karın bölgesinin altında kalan araç emniyet kemerinin mümkün olduđunca alçakta olduđundan emin olun.
4. Baş dayanađının dođru yüksekliđe ayarlı olduđundan emin olun.
5. Her kullanımdan önce, araç emniyet kemerinin zarar görmemiş ve kıvrılmamış olduđundan emin olun.
6. Çocuk ile araç emniyet kemeri arasına sıkışmaması için, çocuđun montundaki ve pantolonundaki bütün objeleri çıkartın. Bir kaza anında bu objeler yaralanmalara neden olabilir.
7. Çocuđunuza emniyet kemeri tokasıyla oynamasını ve başını baş dayanađı üzerinde tutmasını söyleyin.

UYARI: Asla çocuđunuz içindeyken Maxi-Cosi Fero / RodiFix'in eđim konumunu ayarlamayın. Maxi-Cosi RodiFix'in aracınızdaki ISOFIX sistemini kullanarak ISOFIX bađlantıları ile bađlanması

DİKKAT : RodiFix koltuđu, aracınızın ISOFIX sabitleme noktaları üzerindeki bađlantılarla sabitleyip ayarlarken, yatay pozisyonundan oturma pozisyonuna veya oturma pozisyonundan yatay pozisyona geçirme konusunda zorluklarla karşılaşabilirsiniz : bu aksaklık aracınızın arka

koltuk tipinden dolayı meydana geliyor olabilir.

Mevcut durumda, ařađıdaki gibi devam edin :

– Aracınızın kafa dayanađının çıkartılmış olduđunu kontrol edin

– Aracın ISOFIX sabitleme noktalarındaki RodiFix klipslerini açın

– İstenen eđim pozisyonunu ayarlayın (oturma veya uzanma)

– Aracın ISOFIX sabitleme noktaları üzerindeki RodiFix klipslerini yeniden kilitleyin

ISOFIX bađlantıları, çocuk sistemlerinin araç içine güvenli ve kolay bir şekilde bađlanmasını sađlamak amacıyla geliştirilmiştir. Tüm araçlarda ISOFIX çocuk tutma sistemi yoktur. Lütfen araç üreticisinin el kitabına bakınız. Ekteki kontrol edilerek koltuđun yerleřtirilebileceđi görülen araçların listesine bakınız. Bu listenin gelecekteki güncellemeleri www.maxi-cosi.com İnternet sitesinden edinilebilir.

Araçtaki Maxi-Cosi RodiFix

1. Maxi-Cosi RodiFix'i ECE R16 standartına veya benzerine uygun olarak onaylanmış olan bir otomatik veya static 3 noktalı kemer takılı olan ve öne bakan bir koltukta kullanın. 2 noktalı bir kemer KULLANMAYIN.
2. Satın almadan önce araç koltuđunun dođru şekilde yerleřtirilebildiđinden emin olun.
3. İçinde çocuk olmasa bile, Maxi-Cosi RodiFix'İ araç emniyet



kemeri ile her zaman tam olarak yerleştirin.

- MaxiCosi Fero ön yolcu koltuğunda kullanılacaksa hava yastığını iptal edin. Bu mümkün değilse, yolcu koltuğunu en son konumuna getirin.
- Maxi-Cosi RodiFix'in baş dayanağını istenen yüksekliği ayarlanmasını engelliyorsa, araç koltuğunun baş dayanağını çıkartın.
- Maxi-Cosi RodiFix araç koltuğunu çıkarttığınızda, aracınızın arka koltuğunun baş dayanağını yerine takmayı unutmayın.
- En ideal güvenliği sağlamak için Maxi-Cosi RodiFix sırt desteği çıkartılamaz.
- Katlanmış arka koltukların yerine kilitlendiğinden ve aracın arkalığının dik konumda olduğundan emin olun.
- Maxi-Cosi RodiFix'in bagaj, koltuklar veya çarpılan kapılar tarafından sıkıştırılmasını ve ağırlık altında kalmasını önleyin.
- Tüm bagajın ve diğer serbest duran objelerin sabitlenmiş olduğundan emin olun.
- Aracın içinde doğrudan güneş ışığına maruz kaldığında daıama Maxi-Cosi RodiFix'i örtün. Aksi takdirde kılıf solabilir ve plastik parçalar çocuğunuzun cildi için çok sıcak hale gelebilir.
- Araç normal kullanılırken çocuk tutucunun katı parçaları ve plastik kısımları hareket eden koltuğun altına ya da araç kapısına sıkışmayacak şekilde yerleştirilmeli ve monte edilmelidir.
- Kılıfı olmadan çocuk tutucu aygıtı kullanmayın. Kılıfı,

üretici firmanın önerdiğinin dışındaki bir koltuk kılıfı ile değiştirmeyin, çünkü çocuk tutucusunun doğru çalışmasında doğrudan etkisi vardır.

Uyarı: Maxi-Cosi RodiFix araca sadece ileri bakacak konumda yerleştirilmelidir.

Çevre

Boğulma riskinden kaçınmak için, tüm plastik ambalaj malzemelerini çocuğunuzun erişemeyeceği bir yerde saklayın. Çevresel nedenlerden dolayı, bu ürünü kullanmayı bıraktığınızda, ürünü yerel yasalara uygun olarak uygun atık tesislerine vermenizi rica ediyoruz.

Sorular

Sorularınız için yerel Maxi-Cosi satıcınızla temasa geçiniz (iletişim bilgileri için www.maxi-cosi.com adresine bakınız).

Elinizde şu bilgilerin olduğundan emin olun:

- Maxi-Cosi RodiFix tabanın alt kısmındaki turuncu ECE etiketinde bulunan seri numarası
- Maxi-Cosi RodiFix'in kullanıldığı aracın markası, modeli ve koltuğu;
- Çocuğunuzun yaşı, boyu ve kilosu.



Garanti

Bu ürünün mevcut Avrupa güvenlik gerekliliklerine ve bu ürünle ilgili kalite standartlarına uygun olarak üretildiğini ve bu ürünün satın alındığında işçilik ve malzeme açısından herhangi bir kusuru olmadığını garanti ederiz. Üretim süreci sırasında, ürün çeşitli kalite kontrollerinden geçer.

Eğer bu üründe, çabalarımıza rağmen, 24 aylık garanti süresi içinde bir malzeme veya üretim hatası ortaya çıkarsa (kullanıcı talimatlarında belirtilen şekilde normal kullanım ile), garanti şartlarına ve koşullarına uyacağız.

Böyle bir durumda lütfen bayiiiniz ile temasa geçin. Garanti şartları ve koşullarını uygulama ile ilgili daha geniş bilgi için, bayii ile temasa geçebilir veya web sitemize bakabilirsiniz: www.maxi-cosi.com.

Aşağıdaki durumlarda garanti geçerli değildir:

- Kılavuzda anlatılanın dışında kullanım durumunda.
- Ürün, bizim tarafından onaylanmamış bir bayiiye tamir için verilirse.
- Ürün, üreticiye orijinal satış fişi ile verilmezse (satıcı ve/veya ithalatçı yoluyla).
- Onarımlar üçüncü taraflar veya bizim tarafımızdan onaylanmamış bir bayii tarafından yapılırsa.
- Kusur, yanlış veya dikkatsiz kullanım veya bakım, ihmal ya da kumaş örtüye ve/veya iskelete darbe hasarı sonucunda meydana gelmişse.

- Parçalar bir ürünün günlük kullanımı sonucunda beklenebilecek normal bir aşınma ve yırtılma gösteriyorsa (tekerlekler, dönen ve hareket eden parçalar, vs..)

Başlangıç tarihi:

Garanti, ürünün satın alındığı tarihten itibaren geçerlidir.

Garanti şartı:

Garanti süresi birbirini izleyen 24 aylık bir dönem için geçerlidir. Garanti sadece ürünün ilk sahibi için geçerlidir ve devredilemez.

Kusur durumunda ne yapılmalı:

Ürünü satın aldıktan sonra, satış fişini saklayın. Satın alma tarihi satış fişi üzerinde açıkça görülmelidir. Herhangi bir sorunda veya kusur durumunda lütfen satıcınızla görüşün. Ürünün değiştirilmesi veya geri alınması talep edilemez. Onarımlar garantinin uzaması hakkını vermez. Doğrudan üreticiye geri gönderilen ürünler garanti kapsamına girmez.

Garanti Şartı 25 M 99/44/EG Avrupa direktifine uygundur



- A Ρυθμιζόμενο στηρίγμα κεφαλιού
- B Υποδοχή ζώνης για τους ώμους
- C Κάλυμμα
- D Υποδοχή ζώνης για τα πόδια
- E Θέση ανάκλισης
- F Κουμπί απελευθέρωσης των συνδέσεων IsoFix
- G Συνδέσεις IsoFix *
- H Χειρολαβή ρύθμισης του στηρίγματος κεφαλιού
- I Χώρος αποθήκευσης του εγχειριδίου οδηγίων
- J Εγχειρίδιο οδηγίων

*Οι συνδέσεις IsoFix και το σύστημα ρύθμισης του στηρίγματος κεφαλιού έχουν σχεδιαστεί για τη βελτίωση της σταθερότητας. Σε περίπτωση δυσκολίας στη χρήση τους εντός του οχήματος, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το κάθισμα Maxi-Cosi RodiFix χωρίς τις επιλογές αυτές.

Ασφάλεια

Γενικές οδηγίες χρήσεως για το Maxi-Cosi RodiFix

1. Η ευθύνη του μωρού σας είναι αποκλειστικά δική σας.
2. ΜΗΝ παίρνετε ποτέ το μωρό στην αγκαλιά σας όταν οδηγείτε.
3. Το Maxi-Cosi RodiFix προορίζεται μόνο για χρήση στο αυτοκίνητο.
4. Μην χρησιμοποιείτε μεταχειρισμένα προϊόντα γιατί δεν γνωρίζετε την προέλευσή τους.

5. Το Maxi-Cosi RodiFix θα πρέπει να αντικατασταθεί μετά από ατύχημα.
6. Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγίων και φυλάξτε το στον χώρο αποθήκευσης του εγχειριδίου που βρίσκεται κάτω από το Maxi-Cosi RodiFix.

Προειδοποίηση: Η σωστή εγκατάσταση της ζώνης ασφαλείας είναι απαραίτητη για την ασφάλεια του παιδιού σας. Η ζώνη ασφαλείας πρέπει να εγκατασταθεί ακολουθώντας τα κόκκινα σημεία του καθίσματος Maxi-Cosi RodiFix. Τοποθετήστε τη ζώνη ασφαλείας όπως σας υποδεικνύεται.

Προειδοποίηση: Μην επιφέρετε τροποποιήσεις στο Cosi RodiFix γιατί μπορεί να επηρεαστεί η ασφάλειά του.

Οδηγίες συντήρησης του Maxi-Cosi RodiFix

1. Χρησιμοποιείτε το αυθεντικό κάλυμμα γιατί αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα της ασφάλειας του προϊόντος.
 2. Τα αφρώδη μέρη του στηρίγματος του κεφαλιού και της πλάτης δεν χρειάζεται να αφαιρεθούν
 3. Καθαρίζετε το Maxi-Cosi RodiFix τακτικά χρησιμοποιώντας χλιαρό νερό, σαπούνι και ένα μαλακό ύφασμα. Μην χρησιμοποιείτε λιπαντικά ή απορρυπαντικά στο προϊόν.
- Το κάθισμα Maxi-Cosi RodiFix είναι σύμφωνο με τις τελευταίες Ευρωπαϊκές απαιτήσεις ασφαλείας (ECE R44/04) και είναι κατάλληλο να χρησιμοποιηθεί από παιδιά βάρους 15 έως 36 κιλών (περίπου 3.5 ετών με μέγιστο ύψος 1.50m).



Το μωρό σας στο κάθισμα Maxi-Cosi RodiFix

1. Μην αφήνετε ποτέ το παιδί στο κάθισμα αυτοκινήτου χωρίς επίβλεψη.
2. Το παιδί σας θα πρέπει να παραμένει πάντα δεμένο με τη ζώνη ασφαλείας.
3. Βεβαιωθείτε ότι τα τμήματα της ζώνης που περιβάλλουν την κοιλιά πρέπει να είναι τοποθετημένα όσο το δυνατό πιο χαμηλά, γύρω από τους μηρούς.
4. Βεβαιωθείτε ότι το στήριγμα του κεφαλιού είναι προσαρμοσμένο στο κατάλληλο ύψος.
5. Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι η ζώνη δεν είναι κατεστραμμένη ή στριφογυρισμένη.
6. Αφαιρέστε τα αντικείμενα από το παλτό και το παντελόνι του παιδιού σας για να μην παγιευτούν ανάμεσα στο παιδί σας και τη ζώνη ασφαλείας του καθίσματος. Τα αντικείμενα αυτά μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση ατυχήματος.
7. Ζητήστε από το παιδί σας να μην παίζει με την αγκράφα της ζώνης και να ακουμπάει το κεφαλάκι του στο στήριγμα για το κεφάλι.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην προσαρμόζετε ποτέ τη θέση ανάκλισης του Maxi-Cosi RodiFix όταν το παιδί σας είναι μέσα. Δέστε το κάθισμα Maxi-Cosi RodiFix με τις συνδέσεις ISOFIX χρησιμοποιώντας το σύστημα ISOFIX του αυτοκινήτου.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μόλις σταθεροποιήσετε και ρυθμίσετε το παιδικό κάθισμα RodiFix με τους συνδέσμους στερέωσης RodiFix στα σημεία αγκίστρωσης του οχήματός σας, ενδέχεται να αντιμετωπίσετε προβλήματα κατά την μετάβαση από την ύπτια θέση στην καθήμενη θέση και αντιστρόφως: η αναστάτωση αυτή μπορεί να οφείλεται στον τύπο του καθίσματος του αυτοκινήτου σας.

Στην περίπτωση αυτή, προβείτε στις εξής ενέργειες:

- Βεβαιωθείτε ότι το στήριγμα κεφαλής του οχήματος έχει αφαιρεθεί
- Απασφαλίστε τις λαβίδες RodiFix από τα σημείων αγκίστρωσης ISOFIX του οχήματός σας
- Ρυθμίστε την επιθυμητή κλίση του καθίσματός σας (καθήμενη ή ύπτια)
- Ξανασφαλίστε τις λαβίδες RodiFix στα σημεία αγκίστρωσης ISOFIX του οχήματός σας

Οι συνδέσεις ISOFIX έχουν αναπτυχθεί για να διασφαλίσουν την ασφάλεια και την ευκολία των συστημάτων συγκράτησης του αυτοκινήτου. Δεν διαθέτουν όλα τα οχήματα σύστημα συγκράτησης ISOFIX. Σας παρακαλούμε να συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο οδηγιών του κατασκευαστή του αυτοκινήτου. Συμβουλευτείτε τον κατάλογο των αυτοκινήτων όπου το κάθισμα μπορεί να εγκατασταθεί σωστά. Για τις μελλοντικές ανακατατάξεις του καταλόγου ανατρέξτε στην ιστοσελίδα www.maxi-cosi.com.

Το κάθισμα Maxi-Cosi RodiFix στο αυτοκίνητο



1. Χρησιμοποιείτε το Maxi-Cosi RodiFix μόνο σε καθίσματα με το πρόσωπο στραμμένο προς τα εμπρός, εξοπλισμένα με αυτόματη ή στατική ζώνη 3 σημείων με βάση τον κανονισμό ECE R16 ή άλλους ανάλογους κανονισμούς. MHN χρησιμοποιείτε ζώνη 2 σημείων.
2. Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να εγκατασταθεί πλήρως, πριν την αγορά του.
3. Τοποθετείτε πάντα το κάθισμα Maxi-Cosi RodiFix με τη ζώνη ασφαλείας του οχήματος ακόμα και όταν δεν κάθεται το παιδί σας.
4. Απενεργοποιήστε τον αερόσακο όταν χρησιμοποιείτε το MaxiCosi Fero στο μπροστινό κάθισμα. Σε περίπτωση που ο αερόσακος δεν μπορεί να απενεργοποιηθεί, τοποθετήστε το κάθισμα όσο πιο πίσω γίνεται.
5. Αφαιρέστε το στήριγμα του κεφαλιού του οχήματος αν σας εμποδίζει να προσαρμόσετε το στήριγμα του κεφαλιού του Maxi-Cosi RodiFix στο επιθυμητό ύψος.
6. Βεβαιωθείτε ότι έχετε επανατοποθετήσει το στήριγμα του κεφαλιού στο κάθισμα του οχήματος όταν αφαιρείτε το κάθισμα Maxi-Cosi RodiFix.
7. Η στήριξη της πλάτης του Maxi-Cosi RodiFix δεν μπορεί να αφαιρεθεί γιατί διασφαλίζει τη βέλτιστη ασφάλεια.
8. Βεβαιωθείτε ότι τα πτυσσόμενα καθίσματα είναι ασφαλισμένα στη θέση τους και η πλάτη του καθίσματος βρίσκεται σε όρθια θέση.
9. Θα πρέπει να ελέγχετε ότι κανένα μέρος του Maxi-Cosi RodiFix δεν έχει παγιδευτεί στις αποσκευές, στο κάθισμα και/ή στην πόρτα του οχήματος.
10. Βεβαιωθείτε ότι έχετε ασφαλίσει σωστά τις αποσκευές ή τα άλλα αντικείμενα.
11. Καλύπτετε πάντα το κάθισμα Maxi-Cosi RodiFix όταν βρίσκεται εκτεθειμένο σε απευθείας ηλιακή ακτινοβολία. Διαφορετικά υπάρχει ο κίνδυνος του ύφασμα να ξεθωριάζει και τα πλαστικά μέρη να υπερθερμανθούν προκαλώντας εγκαύματα στο δέρμα του παιδιού σας.

12. Τα άκαμπτα τμήματα και τα πλαστικά μέρη του παιδικού καθίσματος έχουν τοποθετηθεί και εγκατασταθεί με τέτοιο τρόπο που, υπό κανονικές συνθήκες, δεν είναι παγιδευμένα σε κάποιο μηχανισμό ανάκλισης του καθίσματος ή στην πόρτα του οχήματος.
13. Το σύστημα συγκράτησης παιδιών δε θα πρέπει να χρησιμοποιείται χωρίς το κάλυμμα και δε θα πρέπει να αντικατασταθεί από κάποιο άλλο μη εγκριμένο από τον κατασκευαστή καθώς το κάλυμμα συνιστά αναπόσπαστο τμήμα του συστήματος συγκράτησης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το Maxi-Cosi RodiFix πρέπει να είναι εγκατεστημένο μόνο σε καθίσματα με το πρόσωπο στραμμένο προς τα εμπρός.

Περιβάλλον

Απομακρύνετε όλα τα πλαστικά υλικά της συσκευασίας από το παιδί σας γιατί υπάρχει ο κίνδυνος ασφυξίας.

Για την προστασία του περιβάλλοντος, μόλις σταματήσετε τη χρήση του προϊόντος, σας παρακαλούμε να αναποθέσετε το προϊόν στους κατάλληλους χώρους αναπόθεσης απορριμμάτων όπως ορίζεται από τη νομοθεσία της χώρας σας.

Ερωτήσεις

Στην περίπτωση που έχετε απορίες, σας παρακαλούμε να απευθυνθείτε στον προμηθευτή της Maxi-Cosi (ανατρέξτε στην ιστοσελίδα www.maxi-cosi.com για τη λίστα των διευθύνσεων).

Βεβαιωθείτε ότι έχετε τις παρακάτω πληροφορίες διαθέσιμες:

- Τον Σειριακό Αριθμό που βρίσκεται στο κάτω μέρος του Maxi-Cosi RodiFix με την ένδειξη ECE
- Τη μάρκα και τον τύπο του οχήματος και του καθίσματος πάνω στο οποίο είναι τοποθετημένο το παιδικό κάθισμα Maxi-Cosi RodiFix
- Την ηλικία, το ύψος και το βάρος του μωρού σας



Εγγύηση

Η εταιρεία εγγυάται ότι το παρόν προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με τα ισχύοντα Ευρωπαϊκά πρότυπα ασφαλείας και τις απαιτήσεις ποιότητας που έχουν καθοριστεί για το προϊόν, καθώς και ότι το παρόν προϊόν δεν παρουσιάζει ελαττώματα στην κατασκευή και τα υλικά του κατά την αγορά του. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας παραγωγής, το προϊόν υποβλήθηκε σε διαφόρους ποιοτικούς ελέγχους.

Εάν το παρόν προϊόν, πάρα τις προσπάθειές που έχουμε καταβάλει, εμφανίσει ελαττώματα στα υλικά ή την κατασκευή του εντός της περιόδου εγγύησης 24 μηνών (μετά από φυσιολογική χρήση όπως περιγράφεται στο χειρίδιο οδηγιών), είμαστε υποχρεωμένοι να τηρήσουμε τους όρους και τις προϋποθέσεις της εγγύησης. Στην περίπτωση αυτή, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο. Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την εφαρμογή των όρων και των προϋποθέσεων της εγγύησης, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο ή ανατρέξτε στην ιστοσελίδα μας: www.maxi-cosi.com.

Η εγγύηση δεν ισχύει στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- Εάν το προϊόν χρησιμοποιείται για διαφορετικό σκοπό από εκείνον που περιγράφεται στο χειρίδιο.
- Εάν το προϊόν υποβάλλεται για επισκευή μέσω αντιπροσώπου που δεν έχει εγκριθεί από την εταιρεία.
- Εάν το προϊόν αποστέλλεται στον κατασκευαστή χωρίς την αρχική απόδειξη αγοράς (μέσω προμηθευτή και/ή εισαγωγέα).
- Εάν η επισκευή του προϊόντος έχει εκτελεστεί από τρίτο άτομο ή

από αντιπρόσωπο που δεν έχει εγκριθεί από την εταιρεία.

- Εάν το ελάττωμα οφείλεται σε εσφαλμένη ή ακατάλληλη χρήση ή συντήρηση, αμέλεια ή ζημιά λόγω πρόσκρουσης του υφασμάτινου καλύμματος και/ή του σκελετού
- Εάν τα εξαρτήματα εμφανίζουν αναμενόμενη φυσιολογική φθορά λόγω καθημερινής χρήσης του προϊόντος (τροχοί, περιστρεφόμενα κινούμενα εξαρτήματα, κλπ.)

Ημερομηνία ισχύος:

Η εγγύηση τίθεται σε ισχύ κατά την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος.

Διάρκεια εγγύησης:

Η εγγύηση ισχύει για περίοδο 24 διαδοχικών μηνών. Η εγγύηση ισχύει μόνο για τον αρχικό ιδιοκτήτη και δεν μεταβιβάζεται.

Τι να κάνετε σε περίπτωση ελαττωμάτων:

Μετά την αγορά του προϊόντος, φυλάξτε την απόδειξη αγοράς.

Η ημερομηνία αγοράς πρέπει να αναγράφεται ευδιάκριτα στην απόδειξη. Εάν εμφανιστούν προβλήματα ή ελαττώματα, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

Δεν είναι δυνατή η ανταλλαγή ή η επιστροφή του προϊόντος.

Οι επισκευές δεν παρατείνουν τη διάρκεια της εγγύησης. Για τα προϊόντα που επιστρέφονται απευθείας στον κατασκευαστή δεν ισχύουν οι όροι της εγγύησης.

Η παρούσα Εγγύηση συμμορφώνεται με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 99/44/ΕΕ της 25ης Μαρτίου 1999.



- A Állítható fejtámasz
- B Vállöv nyílás
- C Huzat
- D Deréköv nyílás
- E Háttámla dőlésszögének állítója
- F IsoFix csatlakozók kioldó gombja
- G IsoFix csatlakozók*
- H Fejtámasz-pozícionáló kar
- I A kézikönyv tárolórekesze
- J Felhasználói kézikönyv

*Az IsoFix csatlakozók és a fejtámasz rögzítőrendszere a stabilitás javítását szolgálják. Amennyiben a járműben történő használat során problémák merülnek fel, lehetőség van a Maxi-Cosi RodiFix használatára ezen opciók nélkül is.

Biztonság

A Maxi-Cosi RodiFix termékre vonatkozó általános utasítások

1. Gyermek biztonságáért minden pillanatban személyesen Ön felelős.
2. Vezetés közben soha ne tartsa a gyermeket az ölében.
3. A Maxi-Cosi RodiFix termék kizárólag járműben való használatra alkalmas.
4. Ne használjon olyan használt termékeket, amelyeknek múltját nem ismeri.

5. Balesetet követően cserélje ki a Maxi-Cosi RodiFix terméket.
6. Olvassa el figyelmesen ezt a használati utasítást, és tartsa a Maxi-Cosi RodiFix termék alján található tárolórekeszben.

Figyelmeztetés: Gyermek biztonságának alapvető feltétele a jármű biztonsági övének megfelelő elhelyezése. A jármű biztonsági öve a Maxi-Cosi RodiFix termék piros részeinek mentén helyezendő fel. SOHA ne vezesse a biztonsági övet a jelzethnél eltérő módon.

Figyelmeztetés: Ne végezzen semmilyen módosítást a Maxi-Cosi RodiFix terméken, mivel ez veszélyes helyzeteket teremthet.

A Maxi-Cosi RodiFix termékre vonatkozó karbantartási utasítások

1. Kizárólag az eredeti huzatot használja, mivel ez a termék biztonsági berendezéseinek részét képezi.
2. A fejtámasz és a háttámla szivacs részei nem távolíthatók el.
3. A Maxi-Cosi RodiFix terméket tisztítsa rendszeresen langyos vízzel, tisztítószerrel és egy puha törülközővel. A terméken ne használjon semmilyen kenőanyagot vagy agresszív tisztítószerrel. A Maxi-Cosi RodiFix termék megfelel a legújabb európai biztonsági szabványoknak (ECE R44/04) és 15–36 kg közötti testsúllyal rendelkező gyermekek számára alkalmas (kb. 3,5 éves, maximum 1,50 m magas).



Gyermeke a Maxi-Cosi RodiFix ülésben

1. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermeket.
2. Mindig kösse be a gyermeket a biztonsági övvel.
3. Bizonyosodjon meg arról, hogy a jármű biztonsági öve a gyomor alatt minél lejjebb található a medence minél jobb megtartása érdekében.
4. Győződjön meg arról, hogy a fejtámasz megfelelő magasságban található.
5. Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy a jármű biztonsági öve nem sérült és nincs megcsavarodva.
6. Vegyen ki minden tárgyat a gyerek kabátjának és nadrágjának zsebéből, hogy ezek ne ékelődjenek a gyermek és a jármű biztonsági öve közé. Baleset során ezek a tárgyak sérüléseket okozhatnak.
7. Mondja meg gyermekének, hogy ne játsszon a biztonsági öv csatjával, fejét pedig döntse a fejtámaszra.

FIGYELEM: Soha ne állítsa a Maxi-Cosi Fero / RodiFix termék dőlésszögét, amikor a gyermek az ülésben található.

A Maxi-Cosi RodiFix ülés rögzítése az ISOFIX csatlakozókkal, a jármű ISOFIX rendszerének használatával.

AVERTIZARE: După fixarea scaunului RodiFix cu dispozitivele de conectare RodiFix la punctele de fixare ISOFIX din mașina dumneavoastră și ajustarea scaunului,

este posibil să întâmpinați dificultăți în a-l mișca din poziția orizontală în cea în șezut și invers. Acest inconvenient poate fi cauzat de tipul de scaun din mașina dumneavoastră.

În acest caz, procedați în felul următor:

- verificați dacă tetiera a fost scoasă
- apoi deblocați clemele RodiFix din punctele de fixare ISOFIX
- ajustați în poziția înclinată dorită (în șezut sau pe orizontală)
- blocați clemele RodiFix înapoi pe punctele de fixare ISOFIX ale mașinii.

Az ISOFIX csatlakozók a gyermekbiztonsági termék járműben való egyszerű rögzítését szolgálják. Nem minden jármű rendelkezik ISOFIX gyermekbiztonsági rendszerrel. Tájékozódjon a gépkocsi felhasználói kézikönyvből. Tekintse meg azon járművek mellékelt listáját, amelyekbe az ülés megfelelő beszerelésének lehetősége ellenőrizve lett. A lista jövőbeni frissítései a www.maxi-cosi.com weboldalon lesznek elérhetők.

A Maxi-Cosi RodiFix ülés a járműben

1. A Maxi-Cosi RodiFix terméket kizárólag előre néző ülésen használja, amely az ECE R16 vagy egyenértékű szabványnak megfelelő 3 pontos automatikus vagy statikus biztonsági övvel van felszerelve. NE használjon 2 pontos



- biztonsági övet.
2. Megvásárlás előtt győződjön meg arról, hogy a gyerekülés megfelelően beszerelhető a járműbe.
 3. A Maxi-Cosi RodiFix ülést mindig rögzítse teljesen a biztonsági övvel, akkor is, ha nincs benne gyermek.
 4. Ha a MaxiCosi Fero terméket az első utasülésre helyezi, kapcsolja ki a légzsákokat. Amennyiben erre nincs lehetőség, állítsa az utasülést a lehető leghátrébb.
 5. Távolítsa el a jármű ülésének fejtámláját, amennyiben az akadályozza a Maxi-Cosi RodiFix ülés fejtámaszának megfelelő magasságba állításában.
 6. Ne feledje el visszahelyezni a jármű hátsó ülésének fejtámláját, miután kivette belőle a Maxi-Cosi RodiFix gyerekülést.
 7. Az optimális biztonság érdekében a Maxi-Cosi RodiFix háttámlája nem vehető le.
 8. Győződjön meg arról, hogy a dönthető hátsó ülések rögzítve vannak, a jármű ülésének háttámlája pedig függőleges pozícióban van.
 9. Akadályozza meg, hogy a Maxi-Cosi RodiFix terméket csomagok, ülések és/vagy a bezáródó ajtók nyomják vagy ezek ránehezedjenek.
 10. Győződjön meg arról, hogy az összes csomag és szabadon mozgó tárgy rögzítve van.
 11. Mindig takarja le a Maxi-Cosi RodiFix ülést, amikor közvetlen napsugárzásnak van kitéve a járműben. Ennek elmulasztása esetén a huzat kifakulhat, a műanyag részek pedig túlságosan felforrósodhatnak a gyermek bőre számára.
 12. A gyerekbiztonsági eszköz merev alkatrészeit és műanyag részeit úgy kell elhelyezni és beszerelni, hogy ezek a jármű normál körülmények közti használata esetén ne szorulhassanak be egy mozgó ülés alá,

vagy ne csíphesse be a jármű ajtaja.

13. Ne használja a gyerekbiztonsági eszközt a huzat nélkül. Ne cserélje ki az ülés-huzatot egy másik, a gyártó által javasoltól eltérő huzatra, mivel a huzat közvetlen hatással van a gyerekbiztonsági eszköz működésére.

Figyelmeztetés: A Maxi-Cosi RodiFix termék a járműbe kizárólag előre néző helyzetben szerelhető be.

Környezetvédelem

A fulladás veszélyének megelőzése érdekében az összes műanyag csomagolóanyag gyerekektől távol tartandó.

Környezetünk védelme érdekében kérjük, hogy a termék életciklusának a végén a terméktől a helyi szabályozásoknak megfelelően szabaduljon meg, a megfelelő hulladékkezelő létesítmény igénybe vételével.

Kérdések

Bármilyen kérdés esetén vegye fel a kapcsolatot a helyi Maxi-Cosi forgalmazóval (kapcsolat-felvételi információkért lásd a www.maxi-cosi.com oldalt). Bizonyosodjon meg arról, hogy a következő információ rendelkezésére áll:

- A Maxi-Cosi RodiFix alapjának alsó részén található narancssárga ECE matricán található sorozatszám;
- Járműmárka, modell és ülés, amelyen a Maxi-Cosi RodiFix használata történik;
- Gyerekének kora, magassága és súlya



Jótállás

Garantáljuk, hogy ezen termék gyártása megfelelt a termékre vonatkozó aktuális európai biztonsági és minőségi előírásoknak, valamint azt, hogy a vásárlás időpontjában jelen termék mentes a gyártási és anyaghibáktól. A gyártási folyamat során a termék számos minőségellenőrzési folyamaton esett át.

Amennyiben erőfeszítéseink ellenére a terméken gyártási vagy anyaghiba jelentkezik a 24 hónapos jótállási időszak során (a termék normál használata esetén, a használati utasításnak megfelelően), eleget teszünk a jótállásra vonatkozó feltételeknek és kikötéseknek.

Ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval. A jótállási feltételek és kikötések alkalmazására vonatkozó átfogó információ érdekében felveheti a kapcsolatot a forgalmazóval vagy meglátogathatja honlapunkat: www.maxi-cosi.com.

A jótállás nem vehető igénybe az alábbi esetekben:

- A kézikönyvben megfogalmazott rendeltetéstől eltérő vagy más célú felhasználás.
- Ha a termék egy általunk jóvá nem hagyott forgalmazón keresztül érkezik javításra.
- Ha a gyártóhoz küldött termék mellé nincs mellékelve az eredeti vásárlást igazoló nyugta (a kereskedőn és/vagy az importőrön keresztül).
- Ha javítások lettek eszközölve harmadik személy vagy

általunk jóvá nem hagyott forgalmazó által.

- Ha a hiba a nem megfelelő vagy figyelmetlen használatnak vagy karbantartásnak, illetve gondatlanságnak tudható be, vagy ha az anyagból készült borítást és/vagy keretet érő ütődési sérülés következménye.
- Ha az alkatrészek (kerekek, forgó és mozgó alkatrészek stb.) csak a normál mindennapi használat nyomai láthatók

Hatályba lépés:

A jótállás a termék megvásárlásának napján lép érvénybe.

Jótállási időszak:

A jótállási időszak 24 egymást követő hónapot foglal magában. A jótállás kizárólag az első tulajdonos esetén érvényesíthető, és nem ruházható át.

Teendők hibák megjelenése esetén:

A termék megvásárlását követően őrizze meg a nyugtát. A nyugtán a vásárlás dátumának tisztán láthatónak kell lennie. Problémák vagy hibák felmerülése esetén vegye fel a kapcsolatot a kiskereskedővel. A termék cseréje vagy visszavétele nem lehetséges. Az elvégzett javítások nem hosszabbítják meg a jótállási időszakát. A közvetlenül a gyártóhoz visszaküldött termékek esetén nem érvényesíthető a jótállás.

Ez a jótállási paragrafus megfelel az 1999. május 25-i 99/44/EK irányelv előírásainak.



- A Nastavitelná opěrka hlavy
- B Otvor pro ramenní pás
- C Potah
- D Otvor pro pánevní pás
- E Polohovač sedačky
- F Uvolňovací tlačítko spojky IsoFix
- G Spojky* IsoFix
- H Polohovací opěrka hlavy
- I Odkládací přihrádka pro příručku
- J Uživatelská příručka

*Spojky IsoFix a zajišťovací systém opěrek hlavy jsou navrženy tak, aby zlepšovaly stabilitu. V případě, že v průběhu užívání ve Vašem vozidle dojde k potížím, je možné používat Maxi-Cosi RodiFix bez tohoto příslušenství.

Bezpečnost

Obecné pokyny pro Maxi-Cosi RodiFix

1. Za všech okolností nesete osobní zodpovědnost za bezpečí Vašeho dítěte.
2. Při řízení nikdy nadržte dítě na klíně.
3. Sedačka Maxi-Cosi RodiFix je určena pouze pro používání v autě.
4. Nepoužívejte výrobky z druhé ruky, jejichž historie Vám není známa.

50

5. Sedačku Maxi-Cosi RodiFix je nutné po případné nehodě vyměnit.
6. Důkladně si přečtěte tuto příručku a ponechte ji v odkládací přihrádce pod sedačkou Maxi-Cosi RodiFix.

Upozornění: Pro bezpečnost Vašeho dítěte je velmi důležité správné připevnění bezpečnostních pásů autosedačky. Bezpečnostní pásy autosedačky musí být provlečeny skrz červené indikátory sedačky Maxi-Cosi RodiFix. NIKDY nepřipevňujte bezpečnostní pásy jiným způsobem.

Upozornění: Na sedačce Maxi-Cosi RodiFix neprovádějte žádné změny, toto počínání může zapříčinit nebezpečné situace.

Pokyny k údržbě pro sedačku Maxi-Cosi RodiFix

1. Používejte pouze originální potah, jelikož se jedná o součást bezpečnostních prvků tohoto výrobku.
2. Nikdy nevyjímejte pěnové díly opěrky hlavy a zad.
3. Sedačku Maxi-Cosi RodiFix pravidelně čistěte vlažnou vodou, mýdlem a měkkou utěrkou. Na tento výrobek nepoužívejte žádná maziva ani agresivní čisticí prostředky.

Sedačka Maxi-Cosi RodiFix je schválena v souladu s posledními Evropskými bezpečnostními standardy (ECE R44/04) a je vhodná pro děti od 15 do 36 kg (přibl. 3,5 roku, s maximální výškou 1,50 m).



Vaše dítě v sedačce Maxi-Cosi RodiFix

1. Nikdy nenechávejte Vaše dítě bez dozoru.
2. Dítě vždy zajistěte bezpečnostními pásy.
3. Ujistěte se, zda jsou bezpečnostní pásy autosedačky umístěny pod břichem co nejnižší tak, aby řádně držely pánev.
4. Zajistěte, aby opěrka hlavy byla upravena do vhodné výšky.
5. Před každým použitím zkontrolujte, zda bezpečnostní pásy autosedačky nejsou poškozeny nebo překrouceny.
6. Z kapes dětského kabátku a kalhot vyjměte všechny věci, aby nemohly uvíznout mezi tělem dítěte a bezpečnostními pásy autosedačky. Tyto věci mohou v případě nehody způsobit úraz.
7. Řekněte dítěti, aby si nehrálo s přezkami bezpečnostních pásů a aby si opřelo hlavu o opěrku.

UPOZORNĚNÍ : Nikdy nesklopujte sedačku Maxi-Cosi Fero / RodiFix, pokud je v ní dítě.

Sedačku Maxi-Cosi RodiFix upevňujte spojkami ISOFIX pomocí systému ISOFIX ve vozidle.

UPOZORNĚNÍ : Po upevnění a nastavení sedačky RodiFix pomocí spojky RodiFix do upevňovacích bodů ISOFIX ve vozidle se mohou vyskytnout potíže při naklápění sedačky z vodorovné do sedací polohy a obráceně – Příčinou těchto potíží může být typ sedačky vozidla. V tomto případě učíte následující:

- zkontrolujte, zda byla vyjmuta opěrka hlavy
- poté z upevňovacích bodů ISOFIX ve vozidle uvolněte spony RodiFix
- sedačku nastavte do požadované sklopené polohy (sedací nebo vodorovná)
- zajistěte opět spony RodiFix do upevňovacích bodů ISOFIX ve vozidle.

Spojky ISOFIX jsou vyvinuty tak, aby zajistily bezpečnost a jednoduché upevnění dětských sedaček v autě. Dětský zádržný bezpečnostní systém ISOFIX není součástí každého automobilu. Nahlédněte proto do příručky výrobce automobilu. Příkladáme seznam zkontrolovaných automobilů, do nichž lze řádně nainstalovat sedačku. Průběžně budoucí aktualizace tohoto seznamu je možné kontrolovat na webové adrese www.maxi-cosi.com.

Maxi-Cosi RodiFix v autě

1. Sedačku Maxi-Cosi RodiFix používejte pouze u sedadla, které směřuje ve směru jízdy a je vybaveno automatickým nebo statickým třibodovým bezpečnostním pásem, který byl schválen dle standardu ECE R16, nebo jeho ekvivalentem. NEPOUŽÍVEJTE dvoubodové pásy.
2. Před zakoupením autosedačky se ujistěte, že může být správně nainstalována ve Vašem autě.
3. Sedačku Maxi-Cosi RodiFix instalujte vždy včetně bezpečnostních pásů autosedačky, a to i tehdy, není-li v ní



- momentálně dítě.
4. Pokud sedačku MaxiCosi Fero používáte na sedadle spolujezdce, deaktivujte airbagy. Pokud to není možné, umístěte sedadlo spolujezdce co nejvíce dozadu.
 5. Pokud nastavení požadované výšky opěrky hlavy Maxi-Cosi RodiFix brání opěrka hlavy sedadla auta, vyjměte ji.
 6. Dbejte na to, aby po vyjmutí autosedačky Maxi-Cosi RodiFix byla opěrka hlavy u zadního sedadla auta vrácena zpět na původní místo.
 7. Z důvodu zajištění optimální bezpečnosti není možné vyjmát opěrku zad Maxi-Cosi RodiFix.
 8. Zkontrolujte, zda jsou sklopená zadní sedadla ve své pozici zajištěná a zda je opěrka zad sedačky ve vzpřímené poloze.
 9. Zabraňte tomu, aby se sedačka Maxi-Cosi RodiFix zachytila za sedadlo nebo zavírající se dveře anebo se převážila pod tíhou zavazadel.
 10. Zajistěte všechna zavazadla a další volně ležící objekty.
 11. Sedačku Maxi-Cosi RodiFix v autě vždy při vystavení přímému slunečnímu záření přikryjte. V opačném případě může potah vyblednout a plastové části mohou být příliš horké pro dětskou pokožku.
 12. Tvrdé a plastové části sedačky by měly být umístěny a nainstalovány tak, aby za normálního provozu automobilu nemohlo dojít k jejich zachycení pod přenosnou sedačkou nebo ve dveřích vozidla.
 13. Nepoužívejte dětskou sedačku bez potahu. Nenahrazujte

potah sedačky jiným potahem, než je doporučený výrobcem; mohlo by dojít k ovlivnění její funkce.

Upozornění: Sedačku Maxi-Cosi RodiFix lze instalovat do automobilu pouze ve směru jízdy.

Ochrana životního prostředí

Udržujte plastové obaly mimo dosah dítěte. Zabráníte tak riziku udušení.

Z důvodu ochrany životního prostředí výrobek po ukončení používání zlikvidujte v příslušném místě pro likvidaci odpadu v souladu s národními právními předpisy.

Dotazy

S veškerými dotazy se obraťte na místního maloobchodního prodejce Maxi-Cosi (kontaktní informace viz stránky www.maxi-cosi.com).

- Připravte si následující informace:
- Sériové číslo na oranžové nálepce ECE ve spodní části Maxi-Cosi RodiFix;
 - Značka, model a sedadlo automobilu, u kterého je používána sedačka Maxi-Cosi RodiFix;



Záruka

Společnost Maxi-Cosi zaručuje, že produkt byl vyroben v souladu s evropskými bezpečnostními požadavky a normami pro kvalitu, které se na výrobek vztahují, a že v okamžiku zakoupení se u výrobku nevyskytují žádné vady zpracování ani materiálu. Výrobek v průběhu výrobního procesu prošel několika kontrolami kvality.

Pokud se přes veškerou naši snahu u výrobku v průběhu 24-měsíční záruční doby vyskytnou vady materiálu/výrobní vady (za předpokladu normálního používání dle popisu v instrukcích pro uživatele), společnost Maxi-Cosi vyhověí podmínkám záruky.

V takovém případě se obraťte na svého prodejce. Podrobné informace o uplatnění záručních podmínek vám poskytne váš prodejce. Naleznete je také na našich webových stránkách: www.maxi-cosi.com.

Záruku nelze uplatnit v následujících případech:

- Použití výrobku jiným způsobem nebo pro jiné účely, než je uvedeno v příručce.
- Předání produktu k opravě prostřednictvím neautorizovaného prodejce.
- Výrobek je vrácen zpět výrobci bez původního dokladu o zakoupení (prostřednictvím maloobchodního prodejce a/ nebo dovozce).
- Opravy byly provedeny neautorizovanou třetí stranou nebo prodejcem.

- Závada vznikla v důsledku nesprávného nebo neopatrného používání výrobku, nedbalosti nebo poškození látkového krytu a/nebo konstrukce následkem nárazu.
- Součásti výrobku (kolečka, otočné a pohyblivé části apod.) vykazují běžné opotřebení, které lze při každodenním používání očekávat.

Datum platnosti:

Záruka vstupuje v platnost v den zakoupení výrobku.

Období záruky:

Záruční doba se vztahuje na 24 po sobě jdoucích měsíců. Záruku může uplatnit pouze první majitel výrobku a není přenositelná.

Jak postupovat v případě závady:

Po zakoupení výrobku uschovejte doklad o koupi. Na dokladu musí být jasně uvedeno datum zakoupení. Vyskytnou-li se problémy s výrobkem nebo závady, obraťte se na maloobchodního prodejce.

Nelze požadovat výměnu nebo vrácení výrobku. Provedené opravy nezakládají právo na prodloužení záruky. Na výrobky vrácené přímo výrobci nelze uplatnit záruku.

Toto záruční opatření odpovídá evropské směrnici 99/44/EG z 25.5.1999



- A Reguleeritav peatugi
- B Õlarihma soon
- C Kate
- D Sülearihma soon
- E Istme kallutamine
- F IsoFix-ühenduste vabastusnupp
- G IsoFix-ühendus*
- H Peatoe reguleerimiskang
- I Kasutusjuhendi hoiupaik
- J Kasutusjuhend

*IsoFix-ühendused ja peatoe kinnitussüsteem on disainitud stabiilsuse parandamiseks. Kui sõidukis kasutades esineb probleeme, siis on võimalik kasutada turvatooli Maxi-Cosi RodiFix ilma nende lisafunktsioonideta.

Ohutus

Turvatooli Maxi-Cosi RodiFix üldised juhised

1. Te olete alati isiklikult oma lapse turvalisuse eest vastutav.
2. Ärge kunagi hoidke sõidu ajal oma last põlvel.
3. See turvatool Maxi-Cosi RodiFix on mõeldud üksnes autos kasutamiseks.
4. Ärge kasutage kasutatud tooteid, kui teil nende tausta kohta andmed puuduvad.

5. Vahetage turvatool Maxi-Cosi RodiFix pärast õnnetusjuhtumit välja.
6. Lugege see kasutusjuhend põhjalikult läbi ja hoidke seda Maxi-Cosi RodiFixi aluses hoiupaigas.

Hoiatus: Auto turvavöö õige asetsemine on oluline teie lapse turvalisuse tagamiseks. Auto turvavöö tuleb juhtida läbi turvatooli Maxi-Cosi RodiFix punaste osade. ÄRGE KUNAGI kinnitage turvavööd kirjeldatud viisist erinevalt.

Hoiatus: Turvatooli Maxi-Cosi RodiFix kallal muudatuste tegemine on keelatud, kuna see võib põhjustada ebaturvalisi situatsioone.

Turvatooli Maxi-Cosi RodiFix hooldusjuhised

1. Kasutage üksnes originaalkatet, kuna see moodustab osa selle toote turvaseadmetest.
2. Vahtmaterjalist pea- ja seljatuge ei tohi eemaldada.
3. Puhastage turvatooli Maxi-Cosi RodiFix regulaarselt leige vee, seebi ja pehme riidega. Ärge kasutage tootel määrdeaineid ega sööbivaid puhastusvahendeid.

Maxi-Cosi RodiFix on kiidetud heaks vastavalt Euroopa ohutusstandarditele (ECE R44/04) ja see on mõeldud lastele, kelle kehakaal jääb vahemikku 15 kuni 36 kg (umbes 3,5 aastased, max 1,50 m pikad).



Teie laps turvatoolis Maxi-Cosi RodiFix

1. Ärge kunagi jätke oma last järelevalveta.
2. Kinnitage laps alati turvavööga.
3. Veenduge, et kõhu alt jooksev turvavöö on võimalikult madalal, et toetada vaagnaluud.
4. Veenduge, et peatugi oleks seadistatud õigele kõrgusele.
5. Enne iga kasutuskorda veenduge, et auto turvavöö pole kahjustatud ega keerdus.
6. Eemaldage kõik esemed lapse jaki- ja püksitaskutest, et need ei satuks lapse ja turvavöö vahele. Sellised esemed võivad põhjustada õnnetusjuhtumi korral vigastusi.
7. Paluge oma lapsel mitte mängida turvavöö pandlaga ning hoida oma pea vastu peatuge.

HOIATUS: Turvatooli Maxi-Cosi RodiFix viimine tahapoole kallutatud asendisse on keelatud, kui laps istub parasjagu toolil.

Turvatooli Maxi-Cosi RodiFix kinnitamine ISOFIX-ühendustega sõiduki ISOFIX-süsteemi abil.

HOIATUS: pärast RodiFix istme kinnitamist ja reguleerimist RodiFix-ühendustega sõiduki ISOFIX kinnituspunktidel, võib esineda raskusi tooli viimisega seliliasendist istumisasendisse ja tagasi. Selle ebameeldivuse põhjuseks võib olla teie sõiduki istmetüüp.

Sellisel juhul tehke järgmist:

- veenduge, et teie sõiduki peatugi on eemaldatud,

- seejärel vabastage sõiduki ISOFIX-kinnituspunktide küljest RodiFix-klambrid,
- viige iste soovitud kaldega asendisse (istumis- või lamamisasend),
- lukustage RodiFix-klambrid taas sõiduki ISOFIX-kinnituspunktide külge.

ISOFIX-ühendused on mõeldud turvalisuse tagamiseks ning lapse jaoks mõeldud süsteemi lihtsaks kinnitamiseks autos. Mitte kõikides autodes pole ISOFIX-turvasüsteemi. Palun vaadake see järele autoototja käsiraamatust. Vaadake lisatud nimekirja autodest, mille puhul on kontrollitud, et turvatooli saab nõuetekohaselt paigaldada. Tulevikus uuenevat nimekirja saab kontrollida veebilehelt www.maxi-cosi.com

Turvatool Maxi-Cosi RodiFix autos

1. Kasutage turvatooli Maxi-Cosi RodiFix üksnes näoga sõidusuunas olevatel istmetel, mis on automaatse või staatilise kolmepunktiivõuga, mis on kiidetud heaks standardi ECE R15 või sarnase poolt. ÄRGE kasutage kahepunktivööd.
2. Veenduge enne ostmist, et autotooli saab teie autos nõuetekohaselt kinnitada.
3. Kinnitage turvatool Maxi-Cosi RodiFix alati täielikult koos turvavööga, isegi kui last pole kaasas.
4. Deaktiveerige turvapadja funktsioon, kui kasutate turvatooli MaxiCosi Fero eesmisel kaassõitja istmel. Kui see pole võimalik, lükake eesmine kaassõitja iste võimalikult tagumisse asendisse.
5. Eemaldage autoistme peatugi, kui see takistab turvatooli



Maxi-Cosi RodiFixi paigaldamist soovitud kõrgusele.

6. Pidage meeles asetada sõiduki tagaistme peatugi tagasi, kui eemaldate turvatooli Maxi-Cosi RodiFixi.
7. Turvatooli Maxi-Cosi RodiFix seljatuge ei saa eemaldada, sest see tagab optimaalse turvalisuse.
8. Veenduge, et tagaistme kokkuklapitud leenid on oma kohale fikseerunud ning autoistme seljatugi on püstises asendis.
9. Jälgige, et turvatool Maxi-Cosi RodiFix ei jääks kinni pagasi, istmete ja/või suletavate uste taha ega alla.
10. Veenduge, et kogu pagas ja muud vabalt liikuvad esemed on kinnitatud.
11. Katke turvatool Maxi-Cosi RodiFix alati kattega, kui päikesevalgus paistab otse autole. Muidu võib katteriee pleekida ja plastosad võivad saada lapse naha jaoks liiga kuumaks.
12. Turvatooli jäigad detailid ja plastosad tuleb paigutada sellisesse asendisse, et need sõiduki tavapärase kasutamise korral ei jääks ette istme liigutamisel ja ukse sulgemisel.
13. Ärge kasutage turvatooli ilma katteta. Ärge asendage turvatooli katet teise kattega, mida tootja ei soovita, sest see mõjutab otseselt turvatooli toimimist.

Hoiatus: Turvatool Maxi-Cosi RodiFix tohib olla paigaldatud autos üksnes asendisse, mis on näoga sõidusuunas.

Keskkonnateave

Lämbumisohu vältimiseks hoidke kõiki plastpakendeid lastele

kättesaamatus kohas.

Kui olete selle toote kasutamise lõpetanud, siis keskkonnakaalutlustel palume teil see kõrvaldada sobivas jäätmekäitlusettevõttes vastavalt kohalikele õigusaktidele.

Küsimused

Kui teil tekib küsimusi, pöörduge kohaliku Maxi-Cosi jaemüüja poole (kontaktandmed leiate veebilehelt www.maxi-cosi.com) Kontrollige, et teil on järgnev informatsioon:

- Seerianumber Maxi-Cosi RodiFix põhjal oleva oranži ECE-kleebisel;
- Automark ja mudel ning iste, millel turvatooli Maxi-Cosi RodiFixi kasutatakse;
- Lapse vanus, pikkus ja kaal.



Garantii

Garanteerime, et toode on valmistatud vastavalt kõigile hetkel kehtivatele Euroopa ohutus- ja kvaliteedinõuetele, mida on võimalik sellele tootele rakendada, ning tootel puuduvad ostuhetkel valmistamis- ja materjalidefektid. Toode läbis valmistamise ajal mitmeid kvaliteedikontrolle. Kui sel tootel ilmneb, hoolimata meie pingutustest, defekte 24-kuulise garantiiperioodi jooksul (toote kasutamisel juhendis kirjeldatud tavatingimustel), siis kehtivad tootele garantiitingimused. Puuduste ilmnemisel pöörduge oma jaemüüja poole. Garantiitingimuste rakendamise kohta põhjalikuma teabe saamiseks kontakteeruge toote müüjaga või külastage meie veebilehte: www.maxi-cosi.com

Garantii ei kehti järgnevatel tingimustel:

- Kui toodet on kasutatud muul eesmärgil kui kasutusjuhendis kirjeldatud.
- Kui toode on antud parandada mittevolitatud ettevõttele.
- Kui toode ei ole tagastatud tootjale koos ostutšeki originaaliga (jaemüüja või maaletooja kaudu).
- Kui parandustöid teostas tootja poolt mittevolitatud ettevõtte.
- Kui toote puuduse on põhjustanud mittekorrektne või hoolimatu kasutamine või hooldus, ettevaatamatus või toote riideosasisid ja/ või korpust tabanud löök.
- Kui toote detailidel on normaalsed kulumisjäljed, mille põhjuseks on toote igapäevane kasutamine (rattad, pöörlevad ning liikuvad osad jne).

Kehtivusaeg:

Garantii hakkab kehtima toote ostukuupäevast.

Garantiitingimused:

Garantiiperiood on 24 järjestikust kuud. Garantii kehtib ainult esimesele omanikule ning seda ei ole võimalik üle anda.

Mida teha puuduste esinemise korral:

Pärast toote ostmist hoidke alles ostutšekk. Tšekil peab olema selgelt loetav ostukuupäev. Probleemide tekkimisel või puuduste ilmnemisel kontakteeruge müüjaga. Toodet ei ole võimalik vahetada ega tagasi osta. Toote remontimine ei anna õigust garantiiaja pikendamiseks.

Garantii ei kehti toodetele, mis on tagastatud otse tootjale.

See garantiitingimus vastab 25. mai Euroopa direktiivile 99/44/EÜ.



- A Nastavljiv vzglavnik
- B Reža za ramenski pas
- C Pokrov
- D Reža za trebušni pas
- E Premično naslonjalo
- F Gumb za odpenjanje priključkov IsoFix
- G Priključki IsoFix*
- H Ročka za nastavitev vzglavnika
- I Predal za hranjenje priročnika
- J Uporabniški priročnik

*Priključki IsoFix in pričvrstitev sistema vzglavnika so oblikovani za namen izboljšanja stabilnosti. V primeru težav med vožnjo v vašem vozilu, lahko uporabljate sedež Maxi-Cosi RodiFix brez dodatnih izbir.

Varnost

Splošna navodila za uporabo sedeža Maxi-Cosi RodiFix

1. Ves čas ste osebno odgovorni za varnost vašega otroka.
2. Nikoli ne držite otroka v naročju, ko vozite.
3. Sedež Maxi-Cosi RodiFix je namenjen samo za uporabo v avtomobilu.
4. Ne uporabljajte rabljenih izdelkov, za katere ne veste kako so bili prej uporabljeni.

5. Po nesreči je treba sedež Maxi-Cosi RodiFix zamenjati.
6. Previdno preberite navodila v tem priročniku in jih hranite v predalu, ki se nahaja pod sedežem Maxi-Cosi RodiFix.

Opozorilo: Pravilno pritrjen varnostni pas je bistven za varnost vašega otroka. Pri pripenjanju varnostnega pasu sledite rdečim predelom, ki so označeni na sedežu Maxi-Cosi RodiFix. NIKOLI ne namestite varnostnega pasu drugače kot je opisano.

Opozorilo: Ne spreminjajte ničesar na sedežu Maxi-Cosi RodiFix, saj lahko pride do nevarnih situacij.

Navodila za vzdrževanje sedeža Maxi-Cosi RodiFix

1. Uporabljajte izključno originalni pokrov, saj ta predstavlja sestavni del varnostnega sistema izdelka.
2. Ne odstranjajte penaste zaščite na vzglavniku in naslonjalu za hrbet.
3. Redno čistite sedež Maxi-Cosi Fero/Fix z uporabo mlačne vode, mila in mehke krpe. Na tem izdelku ne uporabljajte maziv ali močnih čistilnih sredstev.

Sedež Maxi-Cosi RodiFix je homologiran v skladu z najnovejšimi evropskimi varnostnimi standardi (ECE R44/04) kot primeren za otroke od 15 do 36 kg (starosti približno 3,5 let in višine največ 1,50 m).



Vaš otrok v sedežu Maxi-Cosi RodiFix

1. Nikoli ne pustite otroka brez nadzora.
2. Vedno pripnite otroka z varnostnim pasom.
3. Zagotovite, da se varnostni pas nahaja čim nižje pod trebuhom in tako ustrezno varuje medenico.
4. Prepričajte se, da je vzglavnik nastavljen na primerno višino.
5. Pred vsako uporabo se prepričajte, da varnostni pas ni poškodovan ali zvit.
6. Odstranite vse predmete iz otrokovih žepov plašča ali hlač, tako da se ne morejo zatakni med otrokom in varnostnim pasom. V primeru nesreče lahko takšni predmeti vašega otroka poškodujejo.
7. Otroka poučite, da naj se ne igra z zaponko na varnostnem pasu in da naj nasloni glavo na vzglavnik.

OPOZORILO: Nikoli ne nameščajte naslonjala sedeža Maxi-Cosi Fero / RodiFix, medtem ko vaš otrok sedi v njem.
Pričvrstitev sedeža Maxi-Cosi RodiFix s priključki ISOFIX s pomočjo ISOFIX sistema vašega vozila.

OPOZORILO: Po pritrditvi in prilagoditvi sedeža RodiFix s priključki FERODIX na točke pritrditve ISOFIX vašega vozila, lahko nastopijo težave, ko želite premakniti sedež iz povsem ležečega položaja v sedeč položaj in obratno. To težavo lahko povzroča tip sedeža v vašem vozilu. V tem primeru storite naslednje:

- preverite, če ste odstranili naslonjalo za glavo
- nato odklenite zaponke RodiFix iz točk pritrditev ISOFIX
- nastavite želeno pozicijo naslonjala (sedeč ali ležeč položaj)
- zaklenite zaponke RodiFix na točke pritrditve ISOFIX vašega vozila.

Priključki IsoFix so bili oblikovani z namenom zagotovitve varnega in preprostega pripenjanja otroka v avtomobilu. Vsi avtomobili nimajo sistema ISOFIX za pripenjanje otrok. Prosimo, preberite knjižico avtomobilskega proizvajalca. Preverite pripet seznam avtomobilskih znamk in modelov, ki preverjeno omogočajo pravilno namestitev sedeža. Prihodnje posodobitve tega seznama lahko preverite na spletni strani www.maxi-cosi.com.

Sedež Maxi-Cosi RodiFix v avtomobilu

1. Sedež Maxi-Cosi RodiFix uporabljajte le na sedežu, ki je obrnjen v smer vožnje, in ki ima avtomatski ali statičen 3-točkovni varnostni pas in je homologiran v skladu s standardom ECE R16 ali podobnim standardom. NE uporabljajte 2-točkovnega varnostnega pasu.
2. Pred nakupom sedeža se prepričajte, da ga boste lahko pravilno namestili v vaš avtomobil.
3. Vedno popolnoma namestite sedež Maxi-Cosi RodiFix z uporabo varnostnega pasu na sedežu vašega avtomobila, pa četudi v njem ne sedi otrok.
4. Deaktivirajte zračno blazino, če uporabljate sedež MaxiCosi



Fero na sprednjem sovoznikovem sedežu. Če to ni mogoče, pomaknite sovoznikov sedež kar se da nazaj.

5. Odstranite vzglavnik na avtomobilskem sedežu, če vam je v napoto pri namestitvi vzglavnika sedeža Maxi-Cosi RodiFix na zeleno višino.
6. Ponovno namestite vzglavnik zadnjega sedeža vašega avtomobila, potem ko ste odstranili sedež Maxi-Cosi RodiFix.
7. Upore za hrbet sedeža Maxi-Cosi RodiFix ne smete odstraniti saj zagotavlja največjo varnost.
8. Prepričajte se, da so zlozljivi zadnji sedeži pričvrščeni v določen položaj, in da je opora za hrbet avtomobilskega sedeža v pokončnem položaju.
9. Preprečite, da bi s prtljago, sedeži in/ali z loputanjem vrat sedež Maxi-Cosi Fero/Fix stisnili ali obtežili.
10. Zagotovite, da je vsa prtljaga in drugi nepritrjeni predmeti pričvrščeni.
11. Sedež Maxi-Cosi RodiFix pokrijte vedno, ko je izpostavljen vročemu soncu. V nasprotnem primeru lahko pokrov obledi, plastični deli pa lahko postanejo preveč vroči za kožo vašega otroka.
12. Togi in plastični deli otroškega varnostnega sedeža morajo biti nameščeni tako, da se ob normalni uporabi vozila, ne ujamejo pod premikajoči sedež ali vrata vozila.
13. Ne uporabljajte otroškega varnostnega sedeža brez pokrova. Pokrova sedeža ne smete nadomestiti s

pokrovom, ki ga ni priporočil proizvajalec, saj bo vplival na funkcijo otroškega varnostnega sedeža.

Opozorilo: Sedež Maxi-Cosi RodiFix mora biti nameščen le v avtomobilu v smeri vožnje naprej.

Okolje

Plastične materiale embalaže hranite izven dosega otrok, da se izognete nevarnosti zadušitve.

Ko prenehate z uporabo izdelka, ga zaradi okoljevarstvenih razlogov odvrzite v ustrezne objekte za odpadke in v skladu z lokalno zakonodajo.

Vprašanja

Če imate kakršnakoli vprašanja, se obrnite na vašega lokalnega prodajalca Maxi-Cosi (za kontaktne informacije glejte www.maxi-cosi.com). Prepričajte se, da imate pri roki naslednje informacije:

- Serijska številka na oranžni nalepki ECE na spodnji strani podstavka Maxi-Cosi RodiFix;
- Znamka in model avtomobila ter sedež na katerem se uporablja sedež Maxi-Cosi RodiFix.
- Starost, višina in teža vašega otroka



Garancija

Zagotavljamo, da je bil ta izdelek proizveden v skladu s trenutnimi evropskimi varnostnimi zahtevami in standardi kakovosti, ki veljajo za ta izdelek in, da ta izdelek ob nakupu ni imel pomanjkljivosti v strokovni izvedbi in materialu. Med procesom proizvodnje je bil izdelek izpostavljen številnim pregledom kakovosti.

Če izdelek, kljub našim trudom, v času garancije (24 mesecev) kaže materialno/proizvodno okvaro (ob normalni uporabi, kot je opisano v navodilih za uporabnika), bomo ravnali v skladu z garancijskimi pogoji.

V tem primeru prosimo, da se obrnete na trgovca. Za nadaljnje informacije o izpolnjevanju garancijskih pogojev, se lahko obrnete na trgovca ali to poiščete na naši spletni strani: www.maxi-cosi.com.

Garancija ne velja v naslednjih primerih:

- V primeru uporabe ali namena, ki ni opisan v priročniku.
- Če je bil izdelek dan v popravilo trgovcu, ki ga ni pooblastilo naše podjetje.
- Če izdelek ni dobavljen proizvajalcu skupaj z originalnim računom (preko trgovca in/ali uvoznika).
- Če je popravilo izvedla tretja oseba ali trgovec, ki ga ni pooblastilo naše podjetje.

- Če je okvara posledica neustrezne ali neprevidne uporabe ali vzdrževanja, malomarnosti ali poškodbe prevleke in/ali ogrodja.
- Če deli kažejo normalno izrabo ali raztrganino, ki je pričakovana ob vsakodnevni uporabi izdelka (kolesa, rotirajoči in gibljivi deli, itd.).

Datum začetka veljavnosti:

Garancija prične veljati na dan nakupa izdelka.

Pogoji garancije:

Garancijsko obdobje velja 24 zaporednih mesecev. Garancija se nanaša le na prvega lastnika in ni prenosljiva.

Kaj narediti v primeru okvar:

Po nakupu izdelka, hranite račun nakupa. Datum nakupa mora biti na računu jasno viden. Če se pojavijo težave ali okvare, se obrnite na vašega prodajalca. Menjava ali vračilo izdelka ni mogoča. Popravila ne dajejo pravice do podaljšanja garancije. Izdelki, ki so neposredno vrnjeni proizvajalcu, niso upravičeni do garancije.

Ta garancijska klavzula je v skladu z evropsko direktivo 99/44/EG od 25 M



- A Регулируемый подголовник
- B Паз для плечевого ремня
- C Чехол
- D Паз для поясного ремня
- E Откидывающаяся спинка
- F Кнопка отсоединения крепления IsoFix
- G Крепление IsoFix*
- H Рукоятка изменения положения подголовника
- I Отделение для хранения инструкции
- J Руководство пользователя

*Крепления IsoFix и система регулировки подголовника были разработаны для увеличения устойчивости. В случае возникновения проблем во время использования в автомобиле, вы можете использовать Maxi-Cosi RodiFix без данных опций.

Безопасность

Общие инструкции Maxi-Cosi RodiFix

1. Вы лично всегда несете ответственность за безопасность вашего ребенка.
2. Никогда не держите ребенка на коленях во время движения автомобиля.
3. Maxi-Cosi RodiFix предназначены только для использования в автомобиле.
4. Не используйте подержанные продукты, с предыдущими пользователями которых вы не знакомы.

5. Замените Maxi-Cosi RodiFix после аварии.
6. Внимательно прочтите руководство пользователя и храните его в специальном отделении для хранения под креслом Maxi-Cosi RodiFix.

Предупреждение: Правильное натяжение ремней безопасности автомобиля очень важно для безопасности вашего ребенка. Ремень безопасности необходимо установить в соответствии с красными частями кресла Maxi-Cosi RodiFix. НИКОГДА не закрепляйте ремень безопасности каким-либо иным образом.

Предупреждение: Не пытайтесь внести какие-либо изменения в Maxi-Cosi RodiFix, так как это может привести к опасной ситуации.

Инструкции по техобслуживанию Maxi-Cosi RodiFix

1. Используйте только оригинальный чехол, так как он представляет собой одну из функций безопасности данного продукта.
2. Детали из пенистого материала подголовника и спинки сидения нельзя снимать.
3. Регулярно мойте Maxi-Cosi RodiFix с помощью теплой воды, мыла и мягкой ткани. Не используйте какие-либо смазки или химические моющие средства.

Кресло Maxi-Cosi RodiFix было утверждено в соответствии с последними европейскими стандартами безопасности (ECE R44/04) и подходит для детей весом от 15 до 36 кг (прибл. 3,5 года, максимальный рост 1,50 м).



Ваш ребенок в Maxi-Cosi RodiFix

1. Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
2. Всегда пристегивайте вашего ребенка ремнем безопасности.
3. Убедитесь, что ремень безопасности под животом распложен максимально низко, чтобы обеспечивать опору для таза.
4. Убедитесь, что подголовник отрегулирован соответствующим образом.
5. Перед каждым использованием убедитесь, что ремень безопасности автомобиля не поврежден и не перекручен.
6. Выньте все предметы из карманов куртки и штанов ребенка, чтобы они не застряли между телом и ремнем безопасности. Такие предметы могут привести к травме в случае аварии.
7. Не давайте ребенку играть с пряжкой ремня безопасности, и следите за тем, что он держит головку на подголовнике.

ВНИМАНИЕ: Никогда не меняйте наклонное положение кресла Maxi-Cosi Fero / RodiFix в то время, когда в нем находится ребенок.
Закрепите кресло Maxi-Cosi RodiFix с помощью крепления ISOFIX, используя системы ISOFIX.

ВНИМАНИЕ! После закрепления и регулировки кресла RodiFix с соединениями RodiFix на точках ISOFIX вашего

автомобиля вы можете столкнуться с трудностями при попытке перемещения кресла из лежачего в сидячее положение и наоборот. Это неудобство может быть вызвано типом сиденья вашего автомобиля.
В таком случае действуйте следующим образом:
– убедитесь, что подголовник в вашем автомобиле снят
– затем открепите зажимы RodiFix с точек крепления ISOFIX автомобиля

Крепления ISOFIX были разработаны для обеспечения безопасности и простоты крепления детской системы в автомобиле. Не все автомобили оснащены системой обеспечения безопасности ребенка ISOFIX. Посмотрите руководство производителя автомобиля. Посмотрите приложенный список автомобилей, которые были проверены на возможность правильной установки кресла. Дальнейшие обновления данного списка можно проверить на веб-сайте www.maxi-cosi.com.

Maxi-Cosi RodiFix в автомобиле

1. Используйте Maxi-Cosi RodiFix только на сидении автомобиля, расположенном по направлению движения, которое оснащено автоматическим или трехточечным ремнем безопасности, утвержденным в соответствии со стандартом ECE R16 или подобным. НЕ используйте двухточечный ремень.
2. Перед покупкой автомобильного сиденья убедитесь, что его можно установить в ваш автомобиль.



3. Всегда полностью закрепляйте Maxi-Cosi RodiFix с помощью ремня безопасности, даже если в нем нет ребенка.
4. Отключите подушку безопасности, если вы используете MaxiCosi Fero на сиденье переднего пассажира. Если это невозможно, передвиньте сиденье в крайнее заднее положение.
5. Снимите подголовник сиденья автомобиля, если он мешает отрегулировать подголовник Maxi-Cosi RodiFix.
6. Не забудьте вернуть подголовник сиденья автомобиля на место после удаления автомобильного сиденья Maxi-Cosi RodiFix.
7. Для обеспечения оптимальной безопасности, опору для спины Maxi-Cosi RodiFix снять нельзя.
8. Убедитесь, что откидные задние сиденья находятся в положении блокировки и, что спинка сиденья автомобиля находится в вертикальном положении.
9. Старайтесь избегать застревания Maxi-Cosi RodiFix в захлопнутой двери или сиденья автомобиля или расположения на детском сиденье багажа.
10. Убедитесь, что весь багаж и незакрепленные вещи закреплены.
11. Всегда закрывайте Maxi-Cosi RodiFix, если оно находится в автомобиле под воздействием прямых солнечных лучей. В противном случае, чехол может выгореть, а пластиковые части стать слишком горячими для кожи вашего ребенка.
12. Твердые и пластиковые части детского кресла должны быть расположены и установлены так, чтобы в условиях **64** нормального использования автомобиля они не могли

- застрять под движущимся сиденьем или в двери автомобиля.
13. Не используйте детское кресло без покрытия. Не заменяйте покрытие кресла другим покрытием, не рекомендованным производителем, поскольку это может иметь прямое влияние на функционирование детского кресла.

Предупреждение: Maxi-Cosi RodiFix должно быть установлено в автомобиле только в положении лицом вперед.

Окружающая среда

Держите все пластиковые упаковочные материалы в недоступных для детей местах, чтобы не допускать риск удушья.

По экологическим причинам просим вас по окончании использования продукта утилизировать его в надлежащем месте в соответствии с местным законодательством.

Вопросы

Если у вас есть какие-либо вопросы, обратитесь к розничному торговцу Maxi-Cosi в вашем регионе (контактную информацию вы можете найти на : www.maxi-cosi.com). Всегда имейте при себе следующую информацию:

- Серийный номер внизу оранжевой бирки ECE на основании Maxi-Cosi RodiFix;
- Производитель и модель автомобиля и сиденья, на которое установлено кресло Maxi-Cosi RodiFix;
- Возраст, рост и вес вашего ребенка



Гарантия

Мы гарантируем, что этот продукт был произведен в соответствии со всеми текущими европейскими требованиями к безопасности и стандартами качества, применимыми к этому продукту, и что этот продукт не имеет дефектов изготовления и материалов на момент покупки. В производственном процессе продукт проходил различные проверки качества.

Если несмотря на все наши усилия в течение гарантийного периода (24 месяца) выявится дефект производства/материалов (при условии нормального использования, описанного в руководстве пользователя), мы выполним гарантийные условия.

В таком случае просим связаться со своим дилером. Более подробную информацию о применении гарантийных условий вы можете получить у дилера или найти на нашем веб-сайте : www.maxi-cosi.com

Эта гарантия недействительна в следующих случаях:

- В случае использования или назначения, не описанного в руководстве.
- Если продукт сдан в ремонт дилеру, не авторизованному нами.
- Если вместе с продуктом производителю не представлен оригинал чека покупки (через розничного торговца или импортера).
- Если ремонт был произведен третьими сторонами или дилером, не авторизованным нами.

- Если дефект является результатом неправильного или небрежного обращения или обслуживания, неосторожности или повреждения тканевого верха и/или рамы от удара.
- Если части имеют нормальный износ, ожидаемый при ежедневном использовании продукта (колеса, вращающиеся и движущиеся части и т.п.).

Дата вступления в силу:

Эта гарантия вступает в силу в день покупки продукта.

Гарантийный срок:

Гарантийный срок составляет период в 24 последовательных месяца. Гарантия относится только к первому владельцу и не может передаваться.

Что делать в случае обнаружения дефектов:

После покупки продукта сохраните чек покупки. Дата покупки должна быть четко видна на чеке. Если возникнут проблемы и дефекты, обратитесь к розничному продавцу. Нельзя требовать обмена или возврата товара. Ремонт не дает права на продление гарантии. Продукты, возвращаемые напрямую производителю, не соответствуют условиям гарантии.

Эта гарантия соответствует Европейской Директиве 99/44/EG от 25 мая 1999 года.



- A Регулируем подглавник
- B Отвор за горния колан
- C Калъф
- D Отвор за долния колан
- E Регулиране на наклона на седалката
- F Бутон за освобождаване на конектори IsoFix .
- G Конектори IsoFix *
- H Дръжка за позициониране на подглавника
- I Отделение за съхранение на ръководството
- J Ръководството на потребителя

*Конекторите IsoFix и системата за фиксиране на подглавника са проектирани за подобряване на стабилността. В случай на проблем по време на употреба във Вашия автомобил, е възможно да използвате Maxi-Cosi RodiFix без тези опции.

Безопасност

Общи инструкции за Maxi-Cosi RodiFix

1. Вие лично сте отговорни за безопасността на вашето дете по всяко време.
2. Никога не дръжте детето в скута си, когато шофирате.
3. Maxi-Cosi RodiFix е предназначен само за употреба в кола.
4. Не използвайте продукти втора употреба, чиято история не е известна.

5. След произшествие заменете Maxi-Cosi RodiFix.
6. Прочетете внимателно тази инструкция и я съхранявайте в отделението за съхранение под Maxi-Cosi RodiFix.

Предупреждение: Правилното монтиране на автомобилния колан е от съществено значение за безопасността на детето Ви. Предпазния колан на автомобила трябва да бъде инсталиран, като следват червените части на Maxi-Cosi RodiFix. НИКОГА не поставяйте предпазния колан по начин, различен от описания.

Предупреждение: Не правете никакви промени по Maxi-Cosi RodiFix, тъй като това може да доведе до опасни ситуации.

Инструкции за поддръжка на Maxi-Cosi RodiFix

1. Използвайте само оригиналния калъф, тъй като той е част от функциите за безопасност на този продукт.
2. Подплатените части на подглавника и облегалката не могат да бъдат отстранени.
3. Почиствайте редовно Maxi-Cosi RodiFix с хладка вода, сапун и мека кърпа. Не използвайте никакви смазочни материали или агресивни почистващи средства върху този продукт.

Maxi-Cosi RodiFix е одобрен в съответствие с най-новите европейски стандарти за безопасност (ECE R44/04) и е подходящ за деца от 15 до 36 кг (около 3,5 години, с максимална височина 1,50 м).



Вашето дете в Maxi-Cosi RodiFix

1. Никога не оставяйте детето без наблюдение.
2. Винаги поставяйте предпазния колан на детето си.
3. Уверете се, че предпазния колан на автомобила, който минава под стомаха, лежи възможно най-ниско, за да поддържа правилно таза.
4. Уверете се, че подглавника е регулиран за правилната височина.
5. Преди всяка употреба се уверете, че предпазния колан на автомобила не е повреден или усукан.
6. Отстранете всички предмети от якето и джобовете на панталоните на детето, така че да не могат да заседнат между детето и автомобилния колан. Такива предмети могат да причинят нараняване в случай на произшествие.
7. Кажете на детето си да не си играе със закопчалката на предпазния колан и да облегне главата си на подглавника.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не коригирайте позицията на наклон на Maxi-Cosi RodiFix, докато детето ви е в него.

Закрепване на Maxi-Cosi RodiFix с конекторите ISOFIX, използвайки системата ISOFIX на превозното средство.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: След като закопчаете и регулирате седалката RodiFix с конекторите RodiFix към точките на закрепване ISOFIX в автомобила си, е възможно да

срещнете трудности при преместването ѝ от легнало положение в седнало положение и обратно. Това неудобство може да се дължи на типа седалка на автомобила ви.

Ако това се случи, извършете следното:

- уверете се, че подглавникът на автомобила ви е отстранен
- след това отключете скобите RodiFix от точките на закрепване ISOFIX на автомобила
- регулирайте до желаното наклонено положение (седнало или легнало)
- заключете скобите RodiFix обратно към точките на закрепване ISOFIX на автомобила.

Конекторите ISOFIX са разработени, за да се гарантирасигурно и лесно закопчаване на системите за деца в колата. Не всички автомобили имат закрепваща система за деца ISOFIX. Моля, направете справка с наръчника на производителя на автомобила. Консултирайте се с приложения списък на автомобили, в които е проверено, че седалката може да бъде правилно инсталирана. Бъдещи актуализации на този списък могат да бъдат проверявани на уебсайта www.maxi-cosi.com.

Maxi-Cosi RodiFix в автомобила

1. Използвайте Maxi-Cosi RodiFix само на седалка, която гледа напред и е снабдена с автоматичен или статичен триточков колан, който е одобрен в съответствие със



стандарта ECE R16 или подобен.

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ двучков колан.

- Уверете се, че столчето за кола може да се монтира правилно в колата ви, преди да го закупите.
- Винаги монтирайте напълно Maxi-Cosi RodiFix с предпазния колан на колата, дори ако няма дете в него.
- Деактивирайте въздушната възглавница, ако използвате MaxiCosi Fero на седалката на предния пътник. Ако това е невъзможно, издърпайте седалката на пътника в най-задно положение.
- Отстранете подглавника на седалката на колата, ако ви пречи да регулирате подглавника на Maxi-Cosi RodiFix до желаната височина.
- Не забравяйте да поставите подглавника на задната седалка на автомобила ви, когато остраниите столчето за кола Maxi-Cosi RodiFix.
- Опората на гърба на Maxi-Cosi RodiFix не може да бъде отстранена, за да се гарантира оптимална безопасност.
- Уверете се, че сгъващите се задни седалки са блокирани в положение и че облегалката на седалката на колата е в изправено положение.
- Предотвратете Maxi-Cosi RodiFix от захващане, претрупани с багаж седалки и/или затварящи врати.
- Уверете се, че багажа и други хлабави предмети са осигурени.
- Винаги покривайте Maxi-Cosi RodiFix, когато е изложен на пряка слънчева светлина в колата. В противен случай, калъфката може да се обезцвети и пластмасовите части могат да станат твърде горещи за кожата на вашето дете.
- Както твърдите, така и пластмасовите части на приспособлението за закрепване на детето трябва да бъдат позиционирани и монтирани по такъв начин, че при нормални условия на използване на автомобила да не е възможно да бъдат захванати при преместване на седалка или

от вратата.

- Не използвайте приспособлението за закрепване на детето без калъфа му. Не сменяйте калъфа на седалката с такъв, който не е препоръчан от производителя, тъй като това оказва директно влияние върху функционирането на приспособлението за закрепване на детето.

Предупреждение: Maxi-Cosi RodiFix трябва да се монтира в колата единствено в обърнато напред положение.

Околна среда

За избягване на риск от задушаване дръжте всички найлонови опаковъчни материали далеч от Вашето дете.

От екологични съображения при прекратяване на използването на този продукт Ви молим да го изхвърлите на определените за тази цел места в съответствие с местното законодателство.

Въпроси

Ако имате въпроси, свържете се с местния търговец на дребно на Maxi-Cosi (виж www.maxi-cosi.com за информация за контакт).

Уверете се, че следната информация ви е подръка:

- Серийен номер на оранжевия стикер ECE в най-долната част на основата на Maxi-Cosi RodiFix;
- Модел и марка на автомобила и седалка, на която се използва Maxi-Cosi RodiFix;
- Възраст, височина и тегло на детето



Гаранция

Гарантираме, че този продукт е произведен в съответствие с действащите европейски изисквания за безопасност и стандарти за качество, приложими към него, и че продуктът няма дефекти по отношение на изработката и използвания материал в момента на неговото закупуване. По време на производствения процес той е подлаган на различни проверки на качеството.

Ако, независимо от усилията ни, продуктът покаже дефект в използвания материал/производствен дефект в рамките на 24-месечния гаранционен срок (при обичайна употреба, описана в инструкциите за употреба), ще спазим гаранционните условия. В такъв случай се обърнете към вашия дилър. За допълнителна информация относно прилагането на гаранционните условия можете да се свържете с дилъра или да посетите нашия уебсайт: www.maxi-cosi.com.

Гаранцията не важи в следните случаи:

- В случай на употреба или предназначение на продукта, различни от описаните в ръководството.
- Ако продуктът е предаден за ремонт от неоторизиран от нас дилър.
- Ако продуктът не се достави на производителя с оригиналната касова бележка (чрез търговеца на дребно и/или вносителя).
- Ако ремонтът е извършен от трети страни или от неоторизиран от нас дилър.
- Ако дефектът е в резултат на неправилно или невнимателно използване или поддръжка, или на повреда, причинена от

небрежност или удар на текстилното покривало и/или рамката.

- Ако частите показват обичайно износване, каквото може да се очаква при ежедневното използване на продукта (колела, въртящи се и движещи се части и др.)

Дата на влизане в сила:

Гаранцията влиза в сила на датата, на която е закупен продуктът.

Срок на гаранцията:

Гаранционният период е 24 последователни месеца. Гаранцията е приложима за първоначалния собственик и е непрехвърляема.

Какво да правите в случай на открити дефекти:

Запазете касовата бележка след закупуване на продукта. Датата на закупуване трябва ясно да се вижда върху бележката. Ако се появят проблеми или дефекти, моля свържете се с вашия търговец на дребно.

Не се приемат искания за смяна или връщане на продукта.

Ремонтът не дава право за удължаване на гаранцията.

Продуктите, върнати директно на производителя, не подлежат на гаранция.

Тази гаранционна клауза съответства на Директива 99/44/ЕО на Европейския парламент и на Съвета



- A 조절식 헤드레스트
- B 어깨 벨트 슬롯
- C 커버
- D 무릎 벨트 슬롯
- E 좌석 리클라이너
- F IsoFix 커넥터 릴리스 단추
- G IsoFix 커넥터*
- H 헤드레스트 위치 핸들
- I 사용설명서 보관함
- J 사용자 설명서

*IsoFix 커넥터와 헤드레스트-픽스 시스템은 안전성 향상을 위해 고안되었습니다. 자동차 이용시 문제가 발생하면, 이 옵션없이 Maxi-Cosi RodiFix를 사용할 수 있습니다.

안전성

Maxi-Cosi RodiFix 일반 사용법

1. 자녀의 안전은 항상 귀하가 개인적 책임을 집니다.
2. 운전시 절대 자녀를 무릎에 놓지 마십시오.
3. Maxi-Cosi RodiFix는 자동차에서만 사용되어야 합니다. i
4. 제품기록이 없는 중고품은 사용하지 마십시오.
5. 사고 발생후에는 Maxi-Cosi RodiFix를 교체하십시오.
6. 사용지침서를 주의깊게 읽고 Maxi-Cosi RodiFix 아래의 보관함에 보관하십시오.

경고: 자녀의 안전을 위해선 올바른 자동차 좌석의 설치가 필수적입니다. 자동차 좌석 벨트는 Maxi-Cosi RodiFix의 빨간색 부품을 따라 설치되어야 합니다. 설명된 방법 이외에는 절대 좌석 벨트를 착용하지 마십시오.

경고: 불안정한 상태가 유발될 수 있으므로 Maxi-Cosi RodiFix에 아무런 수정을 가하지 마십시오.

Maxi-Cosi RodiFix 점검 방법

1. 원 커버는 제품의 안전기능 한 부분이기 때문에 이 커버만을 사용하십시오.
2. 헤드레스트와 백레스트의 기포 부분은 제거되어서는 안됩니다.
3. Maxi-Cosi RodiFix를 약간 더운물로 비누와 부드러운 헝겊으로 세척하십시오. 윤활제나 강한 청결제는 사용하지 마십시오.

Maxi-Cosi RodiFix는 최신 유럽 안전 표준사항 (ECE R44/04)에 따라 승인을 받았으며 15에서 36 kg (약 3,5 세, 최대 키 1,50 m) 아동에게 적합합니다.

자녀의 Maxi-Cosi RodiFix 사용

1. 자녀를 절대 혼자 두지 마십시오.
2. 자녀를 항상 좌석벨트로 안전하게 매십시오.
3. 골반을 적절히 지지하기 위해 자동차 좌석벨트는 가능한 최대로 배 밑으로 착용하게 하십시오.
4. 헤드레스트가 적절한 키 높이로 조절되었는지 확인하십시오.
5. 매번 사용하기전, 자동차 좌석벨트가 고장나지 않고 영커있지 않은지 확인하십시오.



6. 자녀의 코트나 바지에서 모든 물건을 빼게하여 자녀와 자동차 좌석벨트 사이에 끼지 않게 하십시오. 이러한 물건들은 사고시 부상을 일으키게 할 수 있습니다.

7. 자녀가 좌석벨트 벅클을 갖고 놀지않게 하고 헤드레스트에 맞추어 머리를 두게 하십시오.

경고: 자녀가 사용중에는 절대 Maxi-Cosi Fero / RodiFix의 높이를 조절하지 마십시오.

자동차에서 ISOFIX 시스템을 이용하여 ISOFIX-커넥터로 Maxi-Cosi RodiFix를 매는 방법.

ISOFIX-커넥터는 자동차내에서 아동 시스템을 확실히 그리고 쉽게 매기위해 개발되었습니다. 모든 자동차에는ISOFIX 아동 보호 시스템이 없습니다. 자동차 제조사의 핸드북을 참조하시기 바랍니다. 좌석이 올바르게 설치될 수 있는지 보여주는 첨부 자동차 목록을 참조하십시오. 목록의 향후 업데이트는 웹사이트www.maxi-cosi.com에서 알아볼 수 있습니다.

경고: RodiFix 시트 커넥터를 자동차의 설치점에 ISOFIX와 고정시키고 조절한 후에는 자동차의 시트 종류에 따라 누운자세에서 앉은 자세, 다시 앉은 자세에서 누운자세로 움직이는 것이 불편할 수 있습니다. 이런 경우에는 다음과 같이 하십시오 :

- 자동차의 머리 받침대를 떼어 내십시오.
- 자동차의 RodiFix ISOFIX 부착점 클립을 풀어 놓습니다
- 선택한 높이는 위치를 조절합니다(앉거나 눕는 위치)
- 자동차의 묶는 부착점에 RodiFix를 다시 고정시킵니다

자동차내의Maxi-Cosi RodiFix

1. ECE R16 표준 또는 유사표준에 따라 승인된 자동 또는 고정 3-포인트 벨트가 설치된 앞을 향하는 좌석에만 Maxi-Cosi RodiFix를 사용하십시오. 2-포인트 벨트는 사용하지 마십시오.

2. 구입전에 자동차 좌석이 차에 적절히 설치될 수 있는지 확인하십시오.

3. 자녀가 앉아있지 않더라도 항상 Maxi-Cosi RodiFix를 자동차 좌석벨트에 완전히 설치 하십시오.

4. MaxiCosi Fero를 앞 승객 좌석에서 사용하는 경우에는 에어백을 불능화 시키십시오. 그렇지 못할 경우에는 승객석을 가장 뒤로 두십시오.

5. Maxi-Cosi RodiFix의 헤드레스트를 원하는 높이로 조절하지 못하는 경우에는 자동차 좌석 헤드레스트를 제거하십시오.

6. 자동차 좌석에서 Maxi-Cosi RodiFix를 움직일때는 자동차 뒷좌석의 헤드레스트를 반드시 교체하십시오.

7. Maxi-Cosi RodiFix 후면 지지대는 최적의 안전성을 위해 제거될 수 없습니다.

8. 접는 식의 뒷 좌석이 잠긴 위치에 있고 자동차 좌석의 백레스트가 위로 향하여 있는지 확인하십시오.

9. Maxi-Cosi RodiFix가 가방, 좌석 그리고/또는 달는 문등으로 인해 꺼거나 아래로 떨어지지 않게 하십시오.

10. 모든 가방과 기타 느슨한 물건들이 안전하게 있는지 확인하십시오.

11. Maxi-Cosi RodiFix는 항상 자동차에서 직사광선으로부터 노출되지 않도록 하십시오.

12. 아동 보호장치의 단단한 플라스틱 부위는 자동차의 보통 사용시 움직이는 좌석아래나 자동차 문에 끼게 하지 않도록 설치해야 합니다.

13. 커버없이 아동 보호 장치를 사용하지 마십시오. 제조사가 권고하는 커버 이외의 좌석 커버를 교체하지 마십시오. 그럴 경우, 아동 보호기능에 직접 영향을 미칠 수 있습니다.

경고: Maxi-Cosi RodiFix는 자동차내에서 반드시 앞으로 향하는 위치로 설치되어야 합니다.

환경상 유의사항

포장재로의 모든 플라스틱제를 아동이 닿지않게 하여 질식위험을 피하십시오.

환경상 이유로, 제품을 더이상 사용하지 않는 경우에는 지역 규제법안에 따라 적절한 폐기장소에 제품을 폐기해주시기 바랍니다.



질문

질문이 있으시면, 해당지역 Maxi-Cosi 소매점 (www.maxi-cosi.com에서 연락처 확인)에 연락 하시기 바랍니다. 질문시 다음 사항을 준비해 주십시오:

- Maxi-Cosi RodiFix 베이스 밑에 있는 오렌지 색 ECC 스틱커의 일련번호;
- Maxi-Cosi RodiFix를 사용하고있는 자동차의 종류, 모델, 그리고 작성;
- 자녀의 연령, 키, 몸무게.

보증서

본사는 본 제품이 해당되는 현재의 유럽 안전 필수사항과 품질표준을 준수하여 제조되었고 구입당시 제품의 제조와 재료에 아무런 하자가 없음을보증합니다. 제조과정중 제품은 여러 품질 점검사항을 거쳤습니다. 본사의 노력에도 불구하고 제품이 24개월간의 보증기간동안 재료/제조에 하자가 있을경우 (사용자 지침서에 명시된 평상의 사용아래), 보증서 조건사항을 준수할 것입니다. 이경우, 구입 딜러에 연락하십시오. 보증서 조건의 적용에 대한 전체 사항에 대해서는 딜러에 연락하거나 또는 본사 웹사이트 www.maxi-cosi.com에서 볼 수 있습니다.

보증서는 다음 경우 효력이 없습니다:

- 지침서에 명시된 목적외에 제품을 사용한 경우.
- 본사가 인가하지 않은 딜러에게 수리를 의뢰한 경우.
- 원 영수증없이 제조사에게 제품을 전달한 경우(소매점과/또는 수입자를 통해).
- 본사가 인가하지 않은 제삼자나 딜러가 수리를 한 경우.
- 하자가 부적절하거나 조심스럽지않은 사용, 유지, 부주의의 결과인 경우,

또는 섬유 커버와/또는 골격에 대한 충격 손상인 경우.

- 제품의 부품이 일일사용으로 인한 정상적인 마모가 있는 경우(바퀴, 회전하고 움직이는 부품등등.)

효력일:

본 보증서는 제품구입일부터 효력이 발생합니다.

보증 기간:

보증서는 연속 24개월동안 효력이 있습니다. 보증서는 첫 구입자에게만 효력이 있으며 다른 이에게 이전될 수 없습니다.

하자가 발생한 경우 해야할 일:

제품구입후, 영수증을 잘 보관하십시오. 영수증에 구입날짜가 정확히 기재되어 있어야 합니다. 문제나 하자가 발행할 경우, 구입한 소매점에 연락하십시오. 제품 교환이나 반환하는 것은 허용되지 않습니다. 수리로 인해 보증서를 연장할 수 없습니다. 제조사에게 직접 반환된 제품은 보증서의 효력이 없습니다. 본 보증서 규정은 유럽 규제안 5월 25일의99/44/EG를 준수합니다.



